



Håndholdt avleser

Systemkonfigurasjon og kommunikasjon med dekkensoren



Oversetting av original brukerhåndbok
Håndholdt avleser

Innhold

1	Generelt	7
1.1	Informasjon om denne brukerhåndboken	7
1.2	Ansvarsbegrensning	7
1.3	Opphavsrett	7
1.4	Forkortelser	8
1.5	Symbolforklaring	9
1.6	Advarsler	10
1.7	Produsentens adresse	10
1.8	Garantibestemmelser	11
1.9	Kundeservice	11
1.9.1	Oppretting av feil	11
1.9.2	Oppdateringer	11
2	Sikkerhet	12
2.1	Generelle sikkerhetshenvisninger	12
2.2	Spesielle farer	13
2.2.1	Fare på grunn av elektrisk strøm	13
2.2.2	Fare i eksplosjonsfarlige områder	13
2.2.3	Fare ved bruk på transportmidler for farlig gods	14
2.3	Reservedeler og tilbehør	15
2.4	Riktig bruk	15
2.5	Forutsigbar feil bruk	16
3	Tekniske data	17
4	Beskrivelse	19
4.1	Funksjonsbeskrivelse	19
4.2	Apparatoversikt	20
4.2.1	Betjeningselementer	20
4.2.2	Underside	21
4.2.3	Tilkoblinger	22
4.2.4	Innstikksåpning for SD-minnekortet	22
4.3	Menystruktur	23

4.4	Menystyring.....	25
4.4.1	Åpning av meny punkt.....	25
4.4.2	Endre et valg.....	25
4.4.3	Rullesymbol	25
4.4.4	Dynamisk hjelp	26
4.5	Typeskilt	27
5	Oppstart	29
5.1	Leveringsomfang og transportinspeksjon.....	29
5.2	Lade håndholdt avleser.....	30
5.2.1	Visning av ladenivå.....	31
5.3	Skift minnekort.....	32
5.4	Slå håndholdt avleser på/av.....	34
5.5	Konfigurer håndholdt avleser	35
6	Drift.....	38
6.1	Generelle henvisninger	38
6.2	Håndtering av håndholdt avleser	38
6.2.1	Avlesing av tilgjengelig sensor	39
6.2.1.1	Problem ved avlesing - kommunikasjon mislykket.....	39
6.2.1.2	Problem ved avlesing - annen sensor innenfor rekkevidde	40
6.2.2	Programmering av en sensor som er montert i dekket	40
6.2.2.1	Problem ved programmering - 2 forskjellige sensorer	42
6.2.3	Dekkføler-generasjoner.....	43
6.3	Skjermvisninger	44
6.4	Menyen Dekksensor	47
6.4.1	Kontroller alle dekk	47
6.4.1.1	Oppgi kjøretøynavn	48
6.4.1.2	Velg kjøretøykonfigurasjon	49
6.4.1.3	Programmer /les inn dekk sensorer	50
6.4.1.4	Visninger av dekk sensordat.....	52
6.4.2	Sensor innvendig hjul.....	52
6.4.2.1	Velg akselkonfigurasjon.....	53
6.4.2.2	Programmer dekk sensorer	53
6.4.2.3	Kommunikasjon med sensorene	55

6.4.3	Sensor i sikt	57
6.4.3.1	Kontroller sensor	57
6.4.3.2	Aktiver føler	60
6.4.3.3	Deaktiver føler	61
6.4.4	Gen2 auto-aktivering	62
6.4.5	Signalsamler	63
6.4.6	Utløserverktøy	64
6.5	Installasjon	65
6.5.1	ContiConnect oppløs.	65
6.5.2	Ny installasjon	65
6.5.2.1	Oppgi kjøretøynavn	66
6.5.2.2	Velg kjøretøykonfigurasjon	67
6.5.2.3	Definer akselspesifikke egenskaper	77
6.5.2.4	Programmer dekkensorer	80
6.5.2.5	Overføring av konfigurasjon til systemet	82
6.5.2.6	Protokollfil	84
6.5.2.7	Mulige problemer	86
6.5.3	Fortsett installasjon	93
6.5.3.1	Identifikasjonsnavnet hører til kjøretøyet	93
6.5.3.2	Identifikasjonsnavnet hører ikke til kjøretøyet	93
6.5.4	Testkjøring	94
6.5.4.1	Testkjøring lastebil/buss, FORBUNDET eller Mine / havn	96
6.5.4.2	Testkjøring tilhenger	101
6.5.4.3	Mulige feilmeldinger ved testkjøring	104
6.6	Endre installasjon	110
6.6.1	Endre eksisterende installasjon	111
6.6.1.1	Kontroll av installasjonen	112
6.6.1.2	Endre parametere	113
6.6.1.3	Endre sensor-ID-er	115
6.7	Deaktiver/aktiver systemet	116
6.7.1	Deaktiver CPC	116
6.7.2	Aktiver CPC	117

6.8	Diagnose	118
6.8.1	DTC-er (feilkoder)	118
6.8.1.1	Les av generelle feilkoder (DTC)	121
6.8.1.2	Les av dekkrelaterte feilkoder (DTC)	128
6.8.1.3	Slett alle feilkoder (DTC)	133
6.8.1.4	Lagre feilkoder (DTC)	134
6.8.2	Programvareoppdateringer	135
6.8.2.1	Tilgjengelig programvare på den håndholdte avleseren	136
6.8.2.2	Lastebil/buss, forbundet eller Mine / havn	137
6.8.2.3	Tilhenger	139
6.8.2.4	Feil under programvareoppdateringen	141
6.8.3	CAN-sjekk	142
6.8.3.1	Basismodus	142
6.8.3.2	Ekspertmodus	143
7	SD-minnekort	144
7.1	Generelle henvisninger for SD-minnekortet	144
7.2	Håndtering av filer på SD-minnekortet	145
7.3	Katalogstruktur	146
7.4	Protokollfiler	146
8	Vedlikehold	148
8.1	Oppdater programvaren for den håndholdte avleseren	148
8.2	Tilkobling til PC	149
8.3	Skift sikringen i diagnosekabelen	151
8.4	Rengjøring	152
8.5	Lagring	152

9	Utbedring av feil	152
9.1	Gjennomfør nullstilling.....	152
10	Kassering	153
10.1	Elektro-/elektronikkomponenter	153
11	EU-samsvarserklæring	153
12	Typegodkjenning	154
12.1	Oversikt.....	154
12.2	Canada	154
13	Indeks	155

1 Generelt

1.1 Informasjon om denne brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken hører til den håndholdte avleseren TPM-02 og gir viktig informasjon om riktig bruk, sikkerhet, oppstart samt betjening av den håndholdte avleseren.

Brakerhåndboken skal leses og brukes av alle som bruker den håndholdte avleseren eller gjennomfører utbedring av feil på den håndholdte avleseren.

Påfølgende eiere av den håndholdte avleseren, skal gjøres oppmerksom på denne håndboken.

1.2 Ansvarsbegrensning

Produsenten overtar ikke ansvar for skader og driftsfeil som oppstår på grunn av:

- Ignorering av denne brukerhåndboken (ved tvil gjelder den engelske versjonen)
- feil bruk,
- ufagmessige reparasjoner,
- ikke godkjente endringer eller
- bruk av reservedeler som ikke er godkjent.

1.3 Opphavsrett

Denne brukerhåndboken er beskyttet av loven om opphavsrett.

Uten godkjenning fra Continental Reifen Deutschland GmbH er det ikke tillatt å mangfoldiggjøre denne brukerhåndboken for andre formål, verken helt eller delvis.

1.4 Forkortelser

I denne brukerhåndboken benyttes følgende forkortelser:

Forkortelse:	Betydning
ADR	Europeisk overenskomst om internasjonal transport av farlig gods på vei (A ccord e uropéen relatif au transport international des marchandises D angereuses par R oute)
ATL	Automatisk tilhengerregistrering (A utomatic T railer L earning)
CCU	Sentral kontroll enhet (C entral C ontrol U nit)
CSW	CAN-S witch - Koblingsmodul (integrrert i CCU-trailer)
DSP	D isplay
DTC	Diagnosefeilkode (D iagnostic T rouble C ode)
HHT	Håndholdt avleser (H and- H eld T ool)
RX	Till.mottaker
SO	Overvåking av omgivelsene (S urrounding O bserver)

1.5 Symbolforklaring

Advarslene i denne brukerhåndboken er i tillegg merket med varselsymboler. I denne brukerhåndboken benyttes følgende varselsymboler:

Symbol	Betydning
	Generell varselhenvisning
	Advarsel om elektrisk strøm
	Generelle henvisninger og nyttige råd om bruk
	Henvisning for overholdelse av miljøforskrifter ved kassering
	Elektro-/elektronikkomponenter med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

1.6 Advarsler

I den foreliggende brukerhåndboken brukes følgende advarsler:

	⚠ ADVARSEL En advarsel på dette farenivået varsler om en farlig situasjon. Hvis den farlige situasjonen ikke unngås, kan det føre til alvorlige skader. ► Følg instruksjonene i denne advarselen for å unngå alvorlige personskader.
	ADVARSEL En advarsel på dette farenivået varsler om mulig materiell skade. Hvis situasjonen ikke unngås, kan det føre til materielle skader. ► Følg instruksjonene i denne advarselen for å unngå materielle skader.
	HENVISNING ► En henvisning varsler om tilleggsinformasjon som er viktig for videre behandling eller som gjør det beskrevne arbeidstrinnet lettere.

1.7 Produsentens adresse

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Straße 9

30165 Hannover

Tyskland

www.contipressurecheck.com

1.8 Garantibestemmelser

Lovfestede garantibestemmelser gjelder, med unntak av mulige avtalefestede overenskomster.

Mer informasjon finner du i de generelle forretningsbetingelsene.

1.9 Kundeservice

1.9.1 Oppretting av feil

	HENVISNING
	► Dersom handlingsinstruksjonene i denne brukerhåndboken ikke fører til at feilen rettes opp, må du kontakte kundeservice eller den nasjonale representanten.

Du finner all nødvendig informasjon på:

www.contipressurecheck.com

1.9.2 Oppdateringer

Den aktuelle versjonen av denne brukerhåndboken finner du på:
www.contipressurecheck.com/downloads

Mer informasjon om temaet ContiPressureCheck finner du på:
www.contipressurecheck.com

2 Sikkerhet

2.1 Generelle sikkerhetshenvisninger

Overhold følgende generelle sikkerhetshenvisninger for sikker omgang med den håndholdte avleseren:

- Kontroller alle deler av den håndholdte avleseren med tanke på synlige ytre skader. Ikke ta i bruk en skadet avleser.
- Ikke mist den håndholdte avleseren eller utsett den for harde støt.
- Den håndholdte avleseren skal ikke åpnes, med unntak av innstikksplassen for SD-minnekortet. Inne i avleseren finnes det ingen komponenter som trenger vedlikehold.
- Det oppladbare batteriet i den håndholdte avleseren kan ikke skiftes ut.
- Reparasjoner på avleseren skal kun utføres hos produsenten. Ufagmessige reparasjoner eller åpning av apparatet sletter alle garantikrav.
- Beskytt den håndholdte avleseren mot fuktighet og inntrengning av væske eller gjenstander. Ved kontakt med væske må avleseren kobles fra strømforsyningen umiddelbart.

2.2 Spesielle farer

2.2.1 Fare på grunn av elektrisk strøm

	⚠ ADVARSEL Livsfare på grunn av elektrisk strøm! Ved kontakt med ledninger eller komponenter som står under spenning, er det livsfare! ▶ Bruk kun laderen som er inkludert i leveringen, ellers kan den håndholdte avleseren bli skadet. ▶ Ikke bruk avleseren når tilkoblingsledningen eller huset eller laderen er skadet. ▶ Huset for laderen må aldri åpnes. Dersom spenningsførende tilkoblinger berøres og/eller endrer elektrisk og mekanisk oppbygning, er det fare for elektrosjokk. ▶ Nettadapteren eller den håndholdte avleseren må aldri legges i vann eller andre væsker.
---	---

2.2.2 Fare i eksplosjonsfarlige områder

	⚠ ADVARSEL Eksplisjonsfare! Hvis den håndholdte avleseren brukes på steder med eksplosive gasser og/eller gassblandinger, spesielt bensinstasjoner, er det fare for eksplosjon. ▶ Avleseren må aldri brukes i eksplosjonsfarlige områder.
--	--

2.2.3 Fare ved bruk på transportmidler for farlig gods

	⚠ ADVARSEL
	Fare på grunn av farlig gods! Hvis den håndholdte avleseren brukes i nærheten av farlig gods / transportmidler for farlig gods, foreligger det diverse farer (f.eks. eksplosjonsfare). Den håndholdte avleseren kan brukes på kjøretøyer for transport av farlig gods (ADR) under følgende betingelser: ▶ Inne i førerhytten ▶ Utenfor førerkabinen hvis - kjøretøyet står i ro - og - det ikke lastes eller losses farlig gods. Videre må følgende instruksjoner tas hensyn til: ▶ Den håndholdte avleseren må aldri komme i kontakt med farlig gods. ▶ Sikkerhetshenvisningene for transport av farlig gods, må følges.

2.3 Reservedeler og tilbehør

	ADVARSEL
	Skader og funksjonsfeil på grunn av feil reservedeler og tilbehør. Ved bruk av feil eller ikke originale reservedeler og tilbehør kan den håndholdte avleseren eller kjøretøykomponenter skades og det kan oppstå funksjonsfeil. ► Bruk kun originaldeler. ► Ved dataoverføringer mellom den håndholdte avleseren og systemet skal bare den originale USB-kabelen benyttes, ettersom det ellers kan oppstå feil under dataoverføringen.

2.4 Riktig bruk

Den håndholdte avleseren skal kun brukes

- til kommunikasjon og innstilling av dekkensensorer,
- til avlesing av trykk og temperaturverdier,
- for innretting/tilpasning av systemet til kjøretøyet,
- til kontroll av systemets ytelse,
- til feildiagnose,
- til overføring av data mellom PC og håndholdt avleser,
- for oppdatering av programvaren
- for kontroll av CAN-forbindelsen for systemet med kjøretøyetets CAN-bus.

All annen bruk er feil.

Alle typer krav på grunn av skader som har oppstått som følge av feil bruk, vil bli avvist.

Brukeren er selv ansvarlig i slike tilfeller.

2.5 Forutsigbar feil bruk

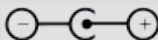
	⚠ ADVARSEL
	Fare på grunn av feil bruk! Ved feil bruk og/eller annen bruk av den håndholdte avleseren, kan det oppstå farer og skader. ► Bruk den håndholdte avleseren kun på riktig måte.

All annen bruk enn det som er beskrevet i kapitlet „**2.4 Riktig bruk**“ på **side 15**, gjelder som feil og er derfor ikke tillatt.

Feil bruk foreligger for eksempel når

- opplysningene i denne håndboken ikke følges,
- grensene som er oppgitt i de tekniske dataene, ikke overholdes,
- den håndholdte avleseren brukes i endret eller feil tilstand,
- den håndholdte avleseren brukes i en eksplosjonsfarlig sone,
- sikkerhetshenvisningene som er oppført i kapitlet „**2.2 Spesielle farer**“ på **side 13**, ikke følges.

3 Tekniske data

Håndholdt avleser		
Mål (L x B x H)	160 x 84 x 33 6.3 x 3.31 x 1.30	mm tommer
Vekt	325 11.46	g oz
Vekten av elektroniske komponenter	292 10.3	g oz
Display	3 timer 128 x 64 piksler monokromt grafikk-LCD med bakgrunnsbelysning	
Beskyttelsesgrad	IP 54	
Batteripakke	Litium-ion-batteri 800 mAh / 11,1 V	
Driftstemperatur	-5 til 50 23 til 122	°C °F
Oppbevaringstemperatur	-20 til 25 -4 til 77	°C °F
Tilkoblinger		
USB 2.0 (PC)	Type A	
USB-kabel	Hirose 24-polet	
Tilkobling lader	Koaksialkontakt 1,3/3,5 mm 	
Minnekort		
Korttype	SD-minnekort	
maks. kapasitet	32 GB (leveringsomfang 8 GB)	

Høyfrekvens		
Frekvensområde	315 MHz - 868 MHz	
Benyttet frekvens	433,92 MHz	
Sendeeffekt	Kun mottak	
Lavfrekvens		
Frekvens	125 kHz	
Sendeeffekt	24,52 dBuA/m @ 180 %	
Pluggsykluser		
USB-plugg	minst 1.000	Sykluser
Diagnosekontakt	minst 100	
Laderplugg	minst 10 000	
Lader		
Type	ICP20-150-1250D	
Inngang	90 ... 264 VAC / 47 ... 63 Hz	
Utgang	14,25 V - 15,75 V / maks. 1,25 A	

Bemerkning

Dekkfølerne i generasjon 2 virker på en slik måte at det ikke er mulig å arbeide med den håndholdte avleseren (Hand-Held Tool) hvis dekkfølerne er koblet til det mobile apparatet via Bluetooth.

For dekkfølere i generasjon 1 gjelder ikke dette, da de ikke støtter Bluetooth.

4 Beskrivelse

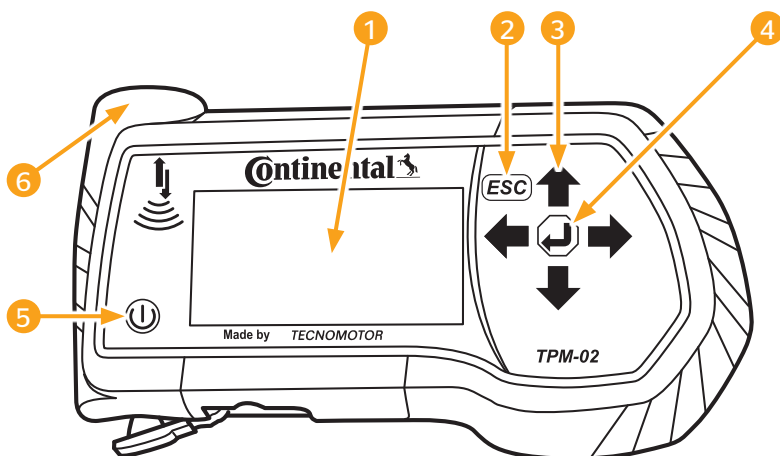
4.1 Funksjonsbeskrivelse

Den håndholdte avleseren TPM-02 er et konfigurasjons- og diagnoseapparat med følgende funksjoner:

- Kontroll av dekkensorene,
- Trykk- og temperaturmåling på dekket,
- Aktivering/deaktivering av dekkensorer,
- Koble inn funksjonen **"Gen2 auto-aktiv."** ved dekkfølere i generasjon 2,
- Nyinstallasjon på kjøretøyet/tilhengeren,
- Kontroll og endring av eksisterende konfigurasjon,
- Til kontroll av systemets ytelse (testkjøring)
- Avlesing av feilkoder (DTC),
- Firmware-oppdateringer for displayet (DSP), CCU og koblingsmodul (CSW),
- Protokollføring av kjøretøy- og innstillingsdata,
- Kommunikasjon mellom PC og håndholdt avleser,
- Kontroll av CAN-forbindelsen til systemet med kjøretøyets CAN-bus.

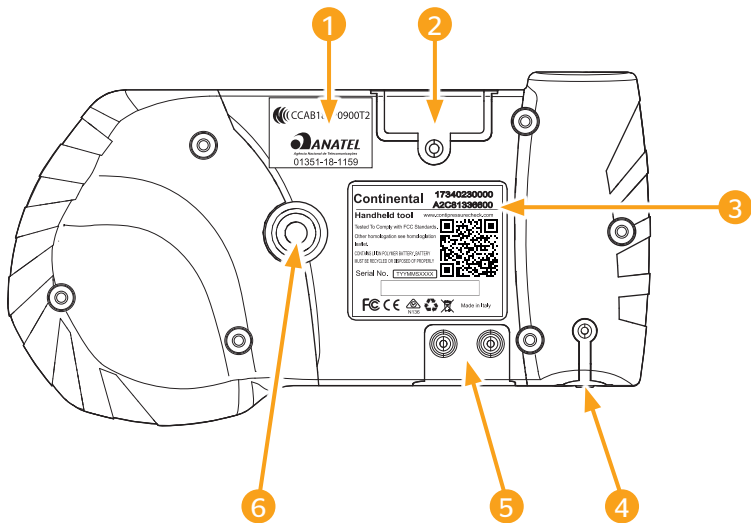
4.2 Apparatoversikt

4.2.1 Betjeningselementer



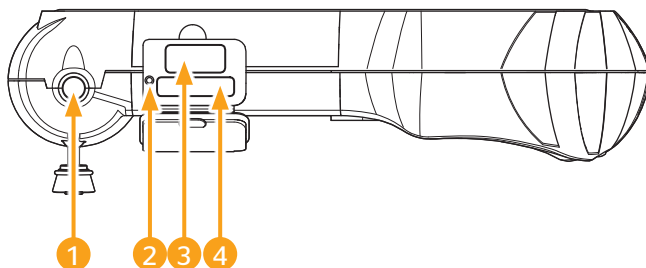
Pos.	Betegnelse	Funksjon
1	Skjerm	Visning av menyene.
2	ESC-tasten 	Gå ut av en undermeny. Bla tilbake i noen menyer.
		Trykk in ESC-tasten i 3 sekunder. = Avbryte en prosess. Avslutt menyen.
3	Piltaster 	Navigering i menyen. Innstilling av verdier.
4	ENTER-tasten 	Bekreftelse av valg. Kvittering av melding. Avslutning av dynamisk hjelp.
5	PÅ/AV-tast 	Inn-/utkobling av den håndholdte avleseren.
6	Antenne 	Antenne for kommunikasjon med dekkfølerne.

4.2.2 Underside



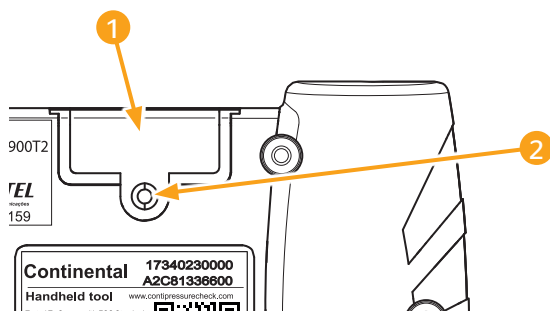
Pos.	Betegnelse
1	Ekstra typegodkjenningsmerke
2	Innstikksåpning for SD-minnekortet
3	Typeskilt
4	Deksel for tilkoblingskontakt lader
5	Deksel for tilkoblingskontakter for USB- og diagnosekabel
6	Festing for bærestropp* (*Ikke inkludert i leveringen.)

4.2.3 Tilkoblinger



Pos.	Betegnelse
1	Tilkobling for lader
2	Innvendig nullstillingstast
3	Tilkobling for USB-kabel
4	Tilkobling for diagnosekabel

4.2.4 Innstikksåpning for SD-minnekortet



Pos.	Betegnelse
1	Deksel for innstikksplassen for SD-minnekortet
2	Festeskrue for dekselet

4.3 Menystruktur

Dekksensor	Kontr. alle dekk	
	Sens. innvendig hjul	
		Vis
		Test
		Aktiver
		Deaktiver
	Sensor i sight	
		Kontroller sensor
		Aktiver sensoren
		Deaktiver sensoren
Installasjon	Gen2 auto-aktiv.	
		Test
		Aktiver
		Deaktiver
	Signalsamler	
	Utløserverktøy	
	ContiConnect opplas.	
	Ny installasjon	
	Fortsett install.	
	Testkjøring	
Modifisering	Endre installasjon	
		Kontroller install.
		Endre parametere
		Endre sensor-ID-er
	Aktiver CPC	
	Deaktiver CPC	
Diagnose	DTC (feilkode)	
		Generelle DTC-er
		Dekkrelaterte DTC-er
		Slett alle DTC-er
		Lagre feilkoder
	Programvareoppdat.	
	Tilkobling til PC	
	CAN-sjekk	

Innstillinger

Språk

Česky / tsjekkisk

Dansk / dansk

Deutsch / tysk

English / engelsk

Español / spansk

Français / fransk

Italiano / italiensk

Magyar / ungarsk

Nederlands / nederlandsk

Norske / norsk

Polski / polsk

Português / portugisisk

Româna / rumensk

Русский / russisk

Slovenský / slovakisk

Soumi / finsk

Svenskt / svensk

Türkçe / tyrkisk

Enhet

Trykk

Temperatur

Lydinnst.

Lyd

Vibrasjon

Apparatinnstilling

Autom. utkobl.

Dato/tid

Bruk dato

Konfigurasjon

Startinnstilling

Nominelt trykk

Merknader

REDI-sensor

Versjon

4.4 Menystyring

Betjening av den håndholdte avleseren skjer menystyrt via tastene på apparatet. Nedenfor finner du en liste over mulige betjeningstrinn:

4.4.1 Åpning av menypunkt

- ◆ Velg ønsket menypunkt med piltastene  .
- ◆ Bekreft valget med ENTER-tasten  og åpne det valgte menypunktet.
- ◆ Hvis menyen har undermenyer, må du velge ønsket undermeny med piltastene   og bekrefte valget med ENTER-tasten .
- ◆ Trykk på ESC-tasten **ESC** for å gå tilbake til forrige menytrinn.
- ◆ Trykk 3 ganger på ESC-tasten **ESC** for å avbryte en prosess.

4.4.2 Endre et valg

- ◆ Velg innstillinger/muligheter med piltastene  .
- ◆ Bekreft valget med ENTER-tasten .

4.4.3 Rullesymbol

Hvis skjermen ikke er stor nok til å vise alle oppføringene på én side, vises det et rullesymbol  eller  på den høyre kanten. Med piltastene   kan du åpne alle oppføringene.

4.4.4 Dynamisk hjelp

I noen undermenyer vises hjelpeteksten automatisk etter at det har gått en fastsatt tid. Disse gir nyttig informasjon om parametere eller innstillinger i den aktuelle menyen.

- ◆ Med ESC-tasten, ENTER-tasten eller piltastene kan du gå ut av den dynamiske hjelpefunksjonen.
- ◆ Via menybanen **"Innstillinger/Konfigurasjon/Merknader"** kan denne funksjonen kobles ut eller inn og det kan stilles inn en ønsket tid.

4.5 Typeskilt

Typeskiltet befinner seg på undersiden av apparatet.



Pos.	Betydning
1	Artikkelnummer
2	Typegodkjenningensmerke iht. FCC
3	Opprinnelsesland
4	Skal ikke kastes i husholdningsavfallet
5	Inneholder resirkulerbare stoffer
6	Typegodkjenningensmerke iht. RCM (Australia)
7	Typegodkjenningensmerke iht. UKCA (Storbritannia)
8	Typegodkjenningensmerke iht. CE (EU)
9	Typegodkjenningensmerke iht. FCC (USA)
10	Strekkode
11	Serienummer
12	Inneholder et litium-polymer-batteri. Det oppladbare batteriet må resirkuleres eller kasseres på en fagmessig måte.
13	Flere typegodkjenninger se faktaarket for typegodkjenning
14	Henvvisning til overholdelse av FCC-standarder

Typeskiltet befinner seg på undersiden av apparatet.



Pos.	Betydning
1	CCAB-nummer = Taiwan
2	Anatel = Brasil

5 Oppstart

5.1 Leveringsomfang og transportinspeksjon

Den håndholdte avleseren leveres med følgende komponenter:

- Håndholdt avleser (inkl. SD-minnekort 8 GB)
- Diagnosekabel
- USB-kabel
- Lader
- 4 pluggadaptere EU, UL (USA), UK (England), AU (Australia)
- 2 reservesikringer for diagnosekabelen
- Transportkoffert
- Kort veiledning
- Typegodkjenningsvedlegg (art. nr. 17340480000)
- Testrapporter
- Samsvarserklæring

	HENVISNING
	► Kontroller at leveringen er fullstendig og skadefri. En ufullstendig eller skadet levering må meldes til leverandøren/forhandleren omgående.

5.2 Lade håndholdt avleser

	► Før første bruk må apparatet lades i minst 3 timer iht. anvisningene. ► Lad apparatet i minst 3 timer hver 3. måned iht. ladeinstruksjonen.
---	--

- ◆ Slå på den håndholdte avleseren.
- ◆ Fjern gummidekselet på den håndholdte avleseren for tilkoblingskontakten for nettadapteren og koble nettadapteren til en stikkontakt.
- ◆ Etter ca. 10 sekunder slår apparatet seg av automatisk og det vises et ladesymbol  på skjermen.
- ◆ Hvis batteriet er fulladet, vises "100%" i stedet for ladesymbolet .

	HENVISNING
	► Bruk kun laderen som følger med leveringen. ► Hvis det ikke vises et ladesymbol  under ladingen, er ikke apparatet tilstrekkelig ladet. ► Ladingen tar ca. 3 timer. ► Av godkjenningssgrunner skal ikke den håndholdte avleseren brukes med tilkoblet lader.

5.2.1 Visning av ladenivå

- Dersom den håndholdte avleseren er i batteridrift, vises ladenivået av et batterisymbol  i øverst i høyre hjørne av skjermen. Hvor fullt batterisymbolet er indikerer batteriets ladetilstand .

	HENVISNING
	► Advarselen „ Low clock battery “ vises når den håndholdte avleseren slås på hvis den ikke har vært ladet over et lengre tidsrom. Dato og klokkeslett må derfor stilles inn på nytt.

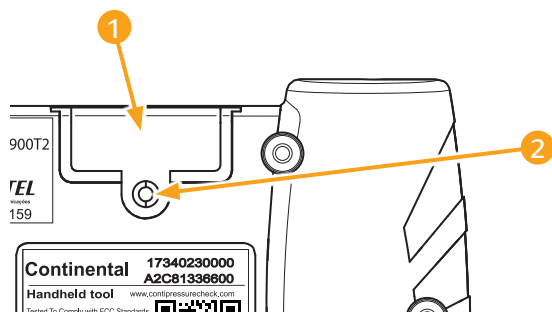
- Ladesymbolet  vises i displayet når den håndholdte avleseren er koblet til laderen.
- Hvis batteriet er fulladet, vises "**100%**" i stedet for ladesymbolet .

5.3 Skift minnekort

På SD-minnekortet, som er integrert i den håndholdte avleseren, finner du filene du trenger for å oppdatere fastvaren for displayet, CCU og koblingsmodulen (CSW).

SD-minnekortet inneholder dessuten filene for systemspråk, og fungerer som lagringssted for protokollfilene som genereres av den håndholdte avleseren.

	HENVISNING
	▶ Et SD-minnekort er allerede satt inn ved levering av den håndholdte avleseren. ▶ For å kommunisere med SD-minnekortet kobles den håndholdte avleseren til den stasjonære/bærbare PC-en med USB-kabelen, se kapitlet „8.2 Tilkobling til PC“ på side 149. SD-minnekortet blir i den håndholdte avleseren. ▶ Dataene på minnekortet må ikke slettes eller endres, da dette vil føre til feil på den håndholdte avleseren, og kan gjøre at avleseren ikke virker. ▶ Protokollfilene er et unntak! Disse filene kan slettes uten at det påvirker systemet.



Hvis SD-minnekortet er defekt, må du gå fram på følgende måte for å skifte minnekortet:

- ◆ Løsne festeskruen **2** for dekselet **1** og ta av dekselet.
- ◆ Løsne låsingen av minnekortet ved å trykke korte litt inn.
- ◆ Skift minnekortet. Når du setter det inn i innstikksåpningen, må du passe på at kontaktene er i riktig posisjon.
- ◆ Trykk inn minnekortet til det går i inngrep.
- ◆ Sett på dekselet **1** og stram festeskruen **2**.

	HENVISNING
	► For å konfigurere det nye SD-minnekortet igjen må du installere den aktuelle programvaren på den håndholdte avleseren. ► Den aktuelle programvaren for den håndholdte avleseren for konfigurering av et nytt SD-minnekort, finner du på internettsiden www.contipressurecheck.com/hht.

5.4 Slå håndholdt avleser på/av

Den håndholdte avleseren slås på ved å trykke på PÅ/AV-tasten .

Med et nytt trykk på tasten  i ca. 3 sekunder, slås den håndholdte avleseren av.

	HENVISNING
	▶ Etter første innkobling og etter at ønsket språk er valgt (menybanen „SETUP/LANGUAGE“), må avleseren konfigureres fullstendig (se kapittel „5.5 Konfigurer håndholdt avleser“ på side 35). ▶ Visning av dato og klokkeslett i hovedmenyen, kan aktiveres under ”Innstillinger - Apparatinnstilling - Bruk dato”.

5.5 Konfigurer håndholdt avleser

I menyen „**Innstillinger**“ foretar du grunnleggende apparatinnstillinger slik somspråk, enheter osv.

Menypunkt	Betydning	Valg	
Språk	Betjeningsspråk for skjermen	Dansk, Tysk, engelsk, finsk, fransk, italiensk, hollandsk, norsk, polsk, portugisisk, rumensk, russisk, svensk, slovakisk, spansk, tsjekkisk, tyrkisk, ungarsk	
Enhet	Enhet for trykk og temperatur	Trykk	bar/psi
		Temperatur	°C/°F
Lydinnst.	Signal gis som lyd og/eller vibrasjon	Lyd	På/Av
		Vibrasjon	På/Av
Apparatinnstilling	Tiden til den håndholdte avleseren slår seg av.	Autom. utkobl.	Av 5 min 10 min 15 min
	Systemdato og -klokkeslett	Innstilling av dato og klokkeslett. Visningsformat kan velges.	
	Bruk dato	Bruk av dato og klokkeslett (ja/nei). – Visning i hovedmenyen – Bruk ved protokollfiler	

Menypunkt	Betydning	Valg	
Konfigurasjon	Startinnstilling	Fastsetting av om innstillingene skal vises etter hver innkobling.	På/Av
	Merknader	Sidene for dynamisk hjelp vises etter at den innstilte tiden er over, eller er utkoblet.	Av / 5 s / 10 s
	REDI-sensor	Behandling av REDI-sensorer.	På/Av
Versjon	Informasjon om fastvare	Visning av fastvareversjon og serienummer.	

- ◆ Velg ønsket meny punkt med piltastene  og bekreft valget med ENTER-tasten .
- ◆ I undermenyene navigerer du mellom meny punktene med piltastene  og endrer verdier/innstillingene med piltastene  .
- ◆ Bekreft valget med ENTER-tasten  eller gå ut av menyen med ESC-tasten **(ESC)**.
Valget overtas automatisk og menyen fortsetter eventuelt ett nivå høyere.
- ◆ Når du forlater menyen "**Innstillinger**" med ESC-tasten **(ESC)**, lagres alle endringer som er foretatt, automatisk.



HENVISNING

- Menyene har engelsk som grunninnstilling. For å stille inn språk følger du menybanen "**SETUP/LANGUAGE**" og velger ønsket språk.
- Hvis det ikke er satt inn et SD-minnekort i den håndholdte avleseren eller minnekortet er defekt, står bare "**ENGLISH**" til disposisjon.
- Via meny punktet "**INNSTILLINGER/KONFIGURASJON/STARTINNSTILLING**" kan du fastsette ønsket startside. Hvis alternativet "**Startinnstilling**" er konfigurert med "**PÅ**", vises valg av språk og deretter menyen "**Konfigurer**" hver gang den håndholdte avleseren slås på.
- Hvis alternativet "**REDI-sensor**" er konfigurert med "**PÅ**" i "**INNSTILLINGER/KONFIGURASJON**", vises informasjonen om endret verdi i forhold til fabrikkinnstillingene automatisk hver gang den håndholdte avleseren slås på.

6 Drift

6.1 Generelle henvisninger

Se følgende henvisninger for feilfri drift:

- Den håndholdte avleseren skal alltid brukes med fulladet batteri slik at du har full sendeeffekt.
- Dekslet på den håndholdte avleseren skal holdes lukket, slik at det ikke kan trenge inn smusspartikler eller væske.

6.2 Håndtering av håndholdt avleser

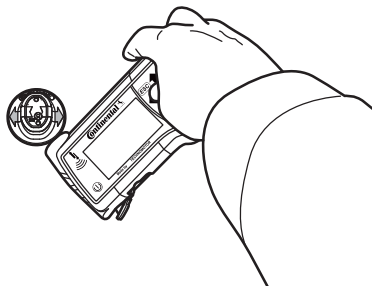
For å kunne kommunisere med dekkensensorene er den håndholdte avleseren utstyrt med en antenne. Nedenfor beskrives fremgangsmåten for kommunikasjon slik den brukes i alle menyer.

	HENVISNING
	▶ Hold alltid antennen mot sensoren for å oppnå best mulig kommunikasjon. ▶ Dersom lyd og/eller vibrasjon ble slått på under konfigurering av apparatet, avgis det et signal ved vellykket avlesing. ▶ Avlesingen skjer i 3 trinn med stigende sendeøyelse. Hvis det til da ikke er mulig med kommunikasjon, avbrytes prosedyren.

6.2.1 Avlesing av tilgjengelig sensor

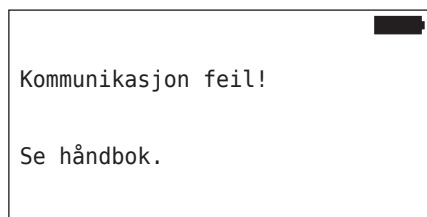
Hvis sensoren er fritt tilgjengelig, går du fram på følgende måte for å lese av:

- ◆ Hold den håndholdte avleseren med antennen  rett mot sensoren som avbildet.



6.2.1.1 Problem ved avlesing - kommunikasjon mislykket

Hvis kommunikasjon med sensoren ikke er mulig, vises følgende melding:



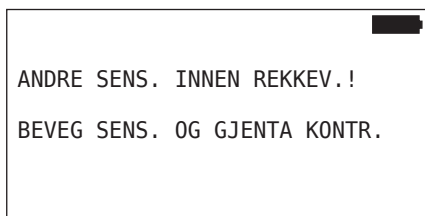
Utbedring:

1. Kontroller ladeivået for den håndholdte avleseren og lad ved behov.
2. Gjenta prosedyren på en annen dekkføler.
 - ▶ Hvis kommunikasjon er mulig, er den 1. dekkføleren defekt.
 - ▶ Hvis kommunikasjon ikke er mulig, må du kontakte kundeservice.

6.2.1.2 Problem ved avlesing - annen sensor innenfor rekkevidde

Dersom det befinner seg en annen føler innenfor radiorekkevidde, kan føleren som skal testes, ikke leses av på en sikker måte.

Følgende visning vises:

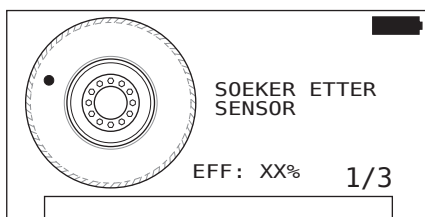


Utbedring:

- ◆ Ta sensoren ut av rekkevidden til andre sensorer eller andre kilder til forstyrrelse.

6.2.2 Programmering av en sensor som er montert i dekket

For programmering av dekkssensorene åpnes følgende visning:

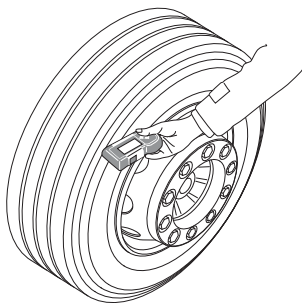


I animasjonen beveger punktmarkeringen seg med en definert hastighet og i en angitt retning langs sideveggen.

	HENVISNING
	► Prosenttallet står for aktuell sendeeffekt (EFF) for kommunikasjonssignalet.

I **"Sens. innvendig hjul"**, **"Kontr. alle dekk"**, **"Ny installasjon"**, **"Fortsett install."** eller **"Endre sensor-ID-er"** kan det vises videre statusmeldinger. Under dekkprogrammeringen kan følgende statusmeldinger vises:

- SOEKER ETTER SENSOR
 - AKTIVERER SENSOR
 - SKRIV DEKKPOSISJON
- ◆ Hold den håndholdte avleseren med antennen  mot dekkets sidevegg som avbildet. Startpunktet er punktmarkeringen.



- ◆ Før den håndholdte avleseren langs dekkets sidevegg i samme hastighet som vist i animasjonen.

For hver programmering sender avleseren kommunikasjonssignalene i 3 sendeeffekttrinn. Trinnene vises på skjermen.

- ◆ Før avleseren langs sideveggen på dekket hele veien rundt én gang per effekttrinn.

	HENVISNING
	▶ Tegnet  vises loddrett i forhold til sideveggen, og antennen føres langs underkanten av kjørestripen. ▶ Vær oppmerksom på posisjonen for startpunktet og dreieretningen i animasjonen.

6.2.2.1 Problem ved programmering - 2 forskjellige sensorer

Hvis den håndholdte avleseren har nådd 2 forskjellige sensorer, vises følgende melding:



FLERE SENSORER MOTTATT!

BEVEG APPARAT IHT.
ANIMERT HASTIGHET.

- ◆ Gjenta programmeringen for dette dekket.

6.2.3 Dekkføler-generasjoner

Det finnes to generasjoner av dekkfølere

- Generasjon 1: sort tildekking
- Generasjon 2: oransje tildekking

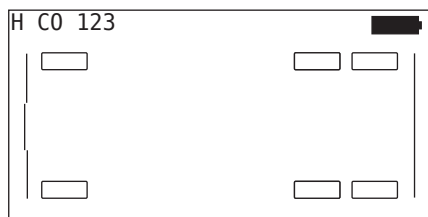
Den håndholdte avleseren kan arbeide med begge dekkfølergenerasjonene, også i blandingsdrift (dvs. når det er installert dekkfølere av begge generasjoner på et kjøretøy).

I tillegg til funksjonene i generasjon 1, er visning av batteristatus i % en av de nye funksjonene i generasjon 2.

Den håndholdte avleseren registrerer automatisk hvilken dekkfølergenerasjon som er installert i et dekk. Spesielle brukerhandlinger er ikke nødvendig.

6.3 Skjermvisninger

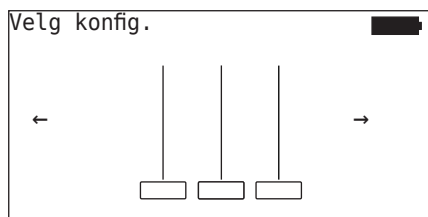
Visning av kjøretøyet



Viser kjøretøykonfigurasjonen i oversiktstegningen.

	HENVISNING ► Hvis alternativet velges for mer enn 6 aksler, vises den 7. og 8. akselen på den andre siden. Den andre siden kan åpnes ved å trykke på den høyre piltasten på den 6. akselen. Den vises av et pilsymbol ► på den høyre skjermkanten.
---	---

Akselvisning:



Akslene/dekkkonfigurasjonen utgjør en del av kjøretøyet.

Dekkvisning:

For visualisering av dekkensordataene endres fargen og innholdet i dekkssymbolene.

Bilde	Betydning
	Tilgjengelige dekk.
	Programmert sensor med data: 1. Trykk i dekket. eller 2. Antall telegrammer eller RSSI (se „6.5.4 Testkjøring“ på side 94).
	Defekt sensorl. Detaljer for feilvisninger: ■ Velg dekk med aktuelle piltaster. (Dekk merket med „[]“). ■ Bekreft valget med ENTER-tasten . (Mulige feil, se tabell i kapittel „6.4.3.1 Kontroller sensor“ på side 57)
	Programmert, deaktivert sensor (fraktmodus)
	Kunne ikke finne sensoren.
	Dekkene vises på denne måten når ■ fokuset ligger på akselen. ■ et dekk allerede er programmert (dette kan være tilfelle ved brudd på programmeringen eller ved modifisering av sensor-ID-er).

Et dekkssymbol som er merket med „[]“, ligger i fokus for menyen.

For visualisering av tilleggsinformasjon ved feilkoder (DTC) kan dekk-symbolet vises invertert eller blinkende.

Bilde	Betydning
	Følgende gjelder for visning av feilmeldinger:
	Symbolet blinker: Det foreligger aktive feilkoder.
	Symbolet blinker ikke: Det foreligger passive feilkoder.
	(Se „6.8.1.2 Les av dekkrelaterte feilkoder (DTC)“ på side 128)

6.4 Menyen Dekksensor

6.4.1 Kontroller alle dekk

Dette menypunktet brukes til å opprette og endre en kjøretøykonfigurasjon i internettportalen ContiConnect. Det kan også brukes til generell avlesing av sensordata ved kjøretøyer uten egen CCU og displayvisning. Den komplette kjøretøykonfigurasjonen må programmeres.

Hvis enkelte følere ikke blir funnet eller ikke er montert, kan du hoppe over programmeringen for disse følerne ved å trykke på ESC-tasten. I slike tilfeller fortsetter den håndholdte avleseren med programmeringen av det neste dekket.

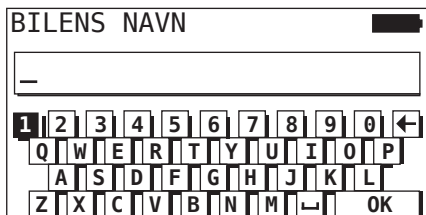
Dekksensor - Kontr. alle dekk

Utspørringen av dekket skjer i 5 trinn:

1. Benevnelse på kjøretøyet
2. Velg kjøretøykonfigurasjon
3. Innlesing/programmering av dekksensorene
4. Oppretting av protokollfil
5. Ved behov: Visning av detaljerte sensordata

6.4.1.1 Oppgi kjøretøynavn

Kjøretøynavnet brukes til å identifisere kjøretøyet og den tilhørende konfigurasjonen. Kjøretøynavnet lagres i protokollfilen. Se også „7.4 Protokollfiler“ på side 146.



- ◆ Velg tall og bokstaver med piltastene .
- ◆ Bekreft valget med ENTER-tasten .
- ◆ Velg "OK" med piltastene og bekreft valget med ENTER-tasten  når kjøretøynavnet er komplett.

	HENVISNING
	► Maksimalt tillatt lengde på kjøretøynavnet er 19 tegn. F.eks.: H CO 123 ► Dersom det ikke oppgis et navn for kjøretøyet, får oppføringen navnet "IKKE NAVN PAA BILEN" som kjøretøynavn.

6.4.1.2 Velg kjøretøykonfigurasjon

Karakteristikk	Betydning	Valg
Kjøretøytype	Kjøretøytype	Lastebil/buss
		Tilhenger
		Mine / havn
Aksler totalt > 6	Valgmulighetene avhenger av kjøretøytypen. Kun tilgjengelig for kjøretøytypen lastebil/buss.	Ja/nei
Data via Bluet.	Aktiverer eller deaktiverer dekkføleren av generasjon 2 for å sende data via Bluetooth uten kobling.	Ja/nei

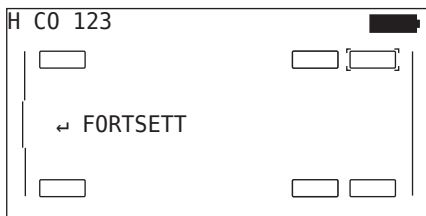
Hvis valget er avsluttet, vises en mulig kjøretøykonfigurasjon i fugleperspektiv:

- ◆ Velg akselen som skal endres, med piltastene ← →.
- ◆ Endre dekkkonfigurasjonen for den aktuelle akselen med piltastene ↑ ↓.

	HENVISNING
	► Ved valg av mer enn seks aksler befinner den sjuende og åttende akselen seg på den andre siden, som vises med et pilsymbol ➔ i høyre skjermkant.

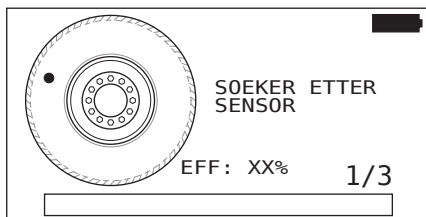
6.4.1.3 Les inn / programmer dekkensensorer

Nå starter innlesingen/programmeringen av de enkelte sensorene. På skjermen merkes dekket som skal programmeres, med „[]“.



- ◆ Gå til de markerte dekkene på kjøretøyet med den håndholdte avleseren.
- ◆ Start programmeringsprosessen med ENTER-tasten .

På skjermen vises det en animasjon av programmeringsprosessen.



- ◆ Med den håndholdte avleseren leser du av føleren som beskrevet i kapitlet „**6.2.2 Programmering av en sensor som er montert i dekket**“ på side 40.

	HENVISNING
	▶ Vær oppmerksom på startpunktet og dreieretningen i animasjonen. ▶ Dekk som ikke er utstyrt med sensorer, kan hoppes over med ESC-tasten ESC. Disse vises i fugleperspektiv av en boks med strek over.

Innleste dekk avbildes som i kapittel „**6.3 Skjermvisninger**“ på side 44.

i	HENVISNING
	► Fjern feil ved programmering av dekkensorene som beskrevet i kapitlene „Finner ikke sensoren etter 2 forsøk“, „2 forskjellige sensorer registreres samtidig“, „Sensorer er ikke aktivert“ og „Flere kriterier for avbrudd ved programmeringsprosessen“. ► Hvis en føler ikke registreres, vil dette avbryte programmeringen. Programmeringen fortsettes med neste dekk.

Etter at innlesingen/programmeringen er avsluttet, genereres det automatisk en protokollfil som lagres på SD-minnekortet. Se også kapitlet „**7.4 Protokollfiler**“ på side 146.

Følgende vises på skjermen:

```

Protokollfil
lagret.

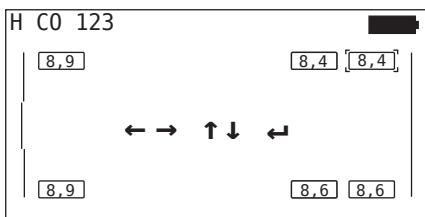
H C0 123_
_V_YYYYMMDD_hhmmss
↵ FORTSETT
    
```

- ◆ Med ENTER-tasten  avslutter du visningen til protokollfilen.

Totalvisningen av kjøretøyet vises på skjermen.

6.4.1.4 Visninger av dekkensordata

Nå kan du velg den dekkensoren du ønsker.



- ◆ Velg ønsket dekkensensor med piltastene .
- ◆ Bekreft valget av dekkensensor med ENTER-tasten .

Dataene for den valgte dekkensoren vises. Se kapitlet „6.4.3.1 *Kontroller sensor*“ på side 57.

For å gå tilbake til totalvisningen av kjøretøyet:

- ◆ Trykk på ENTER-tasten  eller ESC-tasten **ESC**.
- ◆ Retur til totalvisningen skjer automatisk etter 15 sekunder.

For å forlate menypunktet:

- ◆ Trykk inn ESC-tasten **ESC** i minst 3 sekunder.
- ◆ Bekreft forespørselen om å avslutte menypunktet via piltastene   og ENTER-tasten  med "Ja".

6.4.2 Sensor innvendig hjul

For dekkrelatert forespørsel/betjening av monterte sensorer på et kjøretøy må de ønskede dekkene først programmeres med sensorene.

Dekkføler - Sens. innvendig hjul

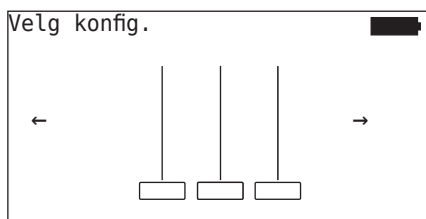
Utspørringen av dekket skjer i 4 trinn:

1. Spørsmål om det ved kjøretøytypen handler om **"Mine / havn"**.
2. Valg av akselkonfigurasjon.
3. Programmerer dekkensensorene.
4. Måltrettet kommunikasjon med dekkensensorene.

	HENVISNING
	► Ved kjøretøyer av typen "Mine / havn" kan du bruke ESC-tasten til å hoppe over dekk som ikke er utstyrt med følere.

6.4.2.1 Velg akselkonfigurasjon

Følgende vises på skjermen:

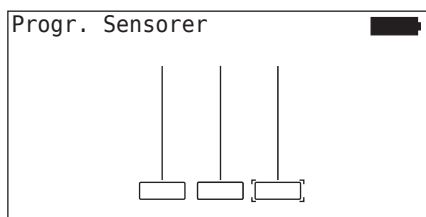


- ◆ Bla med piltastene ◀ ▶ mellom akselkonfigurasjonene.
- ◆ Bekreft valget med ENTER-tasten .

6.4.2.2 Programmerer dekkensensorer

Nå starter programmeringen av de enkelte sensorene. På skjermen merkes dekket som skal programmeres, med „[]“.

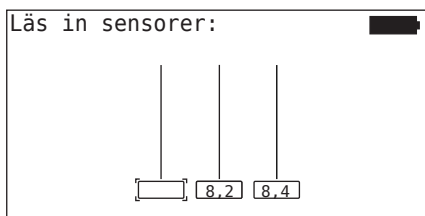
Følgende vises på skjermen:



- ◆ Med den håndholdte avleseren leser du av sensoren som beskrevet i kapitlet „**6.2.2 Programmering av en sensor som er montert i dekket**“ på side 40.

Hvis føleren ble funnet i det merkede dekket, vises det aktuelle dekktrykket under programmeringen i dekksymbolet, og det neste dekket som skal programmeres, vises.

Programmer alle dekk som vist på skjermen. For dekket som skal programmeres sist, ser du følgende visning:



Hvis programmeringen er avsluttet for alle dekkene, også det siste, kan de enkelte sensorene i dekkene aktiveres målrettet.



HENVISNING

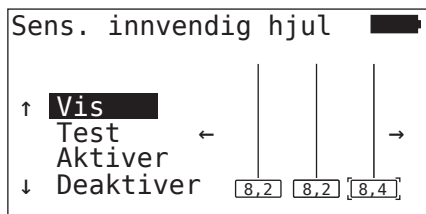
- Fjern feil ved programmering av dekkensensorene som beskrevet i kapitlene „**Finner ikke sensoren etter 2 forsøk**“ på side 86, „**2 forskjellige sensorer registreres samtidig**“ på side 88, „**Sensorer er ikke aktivert**“ på side 89 og „**Flere kriterier for avbrudd ved programmeringsprosessen**“ på side 90.
- Hvis en føler ikke registreres, vil dette avbryte programmeringen. Programmeringen fortsettes med neste dekk.

6.4.2.3 Kommunikasjon med sensorene

For målrettet kommunikasjon med dekkensorene:

- ◆ Naviger med piltastene ◀ ▶ mellom dekkene.
- ◆ Naviger med piltastene ↑ ↓ mellom de 4 menypunktene.
- ◆ Utfør den valgte handlingen med ENTER-tasten (↵).

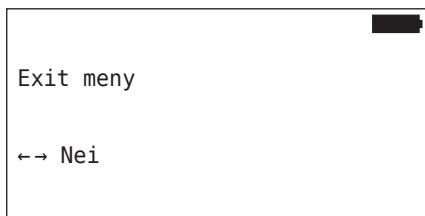
Følgende vises på skjermen:



Menypunkt	Betydning
VIS	Viser de sist innleste sensordataene i 15 sekunder. Dataoutput som i kapittel „6.4.3.1 Kontroller sensor“ på side 57.
TEST	Les av dekkensoren igjen og vis aktuelle sensordata i 15 sekunder. Dataoutput som i kapittel „6.4.3.1 Kontroller sensor“ på side 57.
AKTIVER	Aktiverer den valgte sensoren. Tilsvarende funksjonen i kapittel „6.4.3.2 Aktiver sensoren“ på side 60.
DEAKTIVER	Deaktiverer den valgte sensoren. Tilsvarende funksjonen i kapittel „6.4.3.3 Deaktiver sensoren“ på side 61.

- ◆ For å avslutte menyen "**Sens. innvendig hjul**" trykker du inn ESC-tasten (**ESC**) i 3 sekunder.

Følgende skjermbilde vises.



- ◆ Velg "**Ja**" med piltastene ← → og bekreft valget med ENTER-tasten .

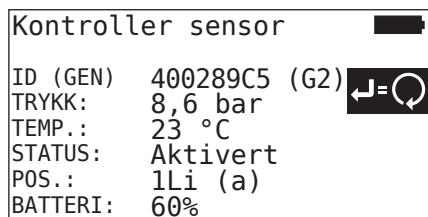
6.4.3 Sensor i sikt

6.4.3.1 Kontroller sensor

Dekkføler - Sensor i sikt - Kontroller sensor

- ◆ Les av sensoren som beskrevet i kapitlet „**6.2.1 Avlesing av tilgjengelig sensor**“ på side 39.

Følgende vises på skjermen:



Eksemplet over gjelder for dekkfølergenerasjon 2. For dekkfølergenerasjon 1 er batterinivåvisning i prosent ikke tilgjengelig.

Felt	Betydning	
ID (hex)	Sensorens identifikasjonsnummer.	
TRYKK	Påfyllingstrykk for dekket (i demontert tilstand 0 bar / 0 psi).	
TEMP	Temperatur i dekket.	
STATUS	Aktivert = parkeringsmodus	Sensoren er i hvilemodus. Det sendes et telegram hvert 2. minutt.
	Deaktivert = fraktmodus	Sensoren sender telegrammer kun på målrettet forespørsel.
	STARTmodus	Fra en hastighet på ca. 30 km/t (18 mph) vil det bli sendt et telegram 40 ganger hvert 16 sekund. Deretter følger KJØREmodusen.
	KJØREmodus	Sensoren er i bevegelse. Det sendes et telegram hvert 2. minutt.
POS	Dekkposisjon på tilhengeren	Dekkposisjon for funksjonen ATL + Posisjon (F.eks.: 1Li - 1. aksel venstre side innvendig)
BATTERI	Vises bare ved dekkfølere i generasjon 2: Batterinivå for føleren i prosent. Viser i trinn på 1 %.	

Følgende feilmeldinger er mulige:

Feil	Betydning
Sensoren er DEFEKT	Dekksensoren er ikke lenger driftsklar. Skift den ut med en ny sensor.
BATTERI: Lav	Kapasiteten til batteriet i dekkføleren er svak. Skift ut dekkføleren med en ny. Ikke bruk den svake dekkføleren i et annet dekk!
Sensoren er LØS	Dekkmodulen kan ha løsnet i dekket eller ble montert opp-ned. Dersom denne feilmeldingen genereres for en dekksensor, er sensoren ikke lenger driftsklar og må skiftes ut med en ny sensor.
AKSELER > 5 g < -5 g	Dersom denne feilmeldingen genereres for en dekksensor som ikke beveger seg, er sensoren ikke lenger driftsklar og må skiftes ut med en ny sensor.

	HENVISNING
	► Dersom visningen  vises på skjermen, kan kontrollen gjentas med ENTER-tasten  .

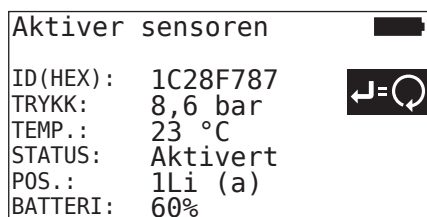
6.4.3.2 Aktiver sensoren

Ved levering er sensoren fremdeles deaktivert og sender ingen telegrammer automatisk. Det er ikke nødvendig med en aktivering for å kunne bruke sensoren i kjøretøyet.

Dekkføler - Sensor i sikt - Aktiver føler

- ◆ Les av sensoren som beskrevet i kapitlet „**6.2.1 Avlesing av tilgjengelig sensor**“ på side 39.

Etter at føleren ble aktivert, vises følgende skjermbilde:



Eksemplet over gjelder for dekkfølergenerasjon 2. For dekkfølergenerasjon 1 er batterinivåvisning i prosent ikke tilgjengelig.

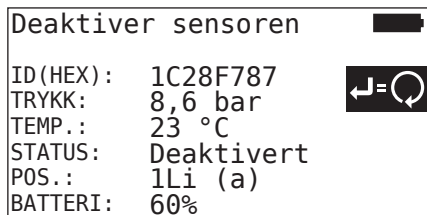
6.4.3.3 Deaktiver sensoren

For langvarig lagring eller transport må sensoren deaktiveres.

Dekkføler - Sensor i sikt - Deaktiver føler

- ◆ Les av sensoren som beskrevet i kapitlet „**6.2.1 Avlesing av tilgjengelig sensor**“ på side 39.

Etter at føleren ble deaktivert, vises følgende skjermbilde:



Eksemplet over gjelder for dekkfølergenerasjon 2. For dekkfølergenerasjon 1 er batterinivåvisning i prosent ikke tilgjengelig.

	HENVISNING
	▶ Hvis sensoren har statusen "Deaktivert", er den i "fraktmodus" og sender ingen telegrammer automatisk lenger. ▶ For flytransport må dekk sensoren være deaktivert.

6.4.4 Gen2 auto-aktivering

Dekkføleren i generasjon 2 kan aktivere seg selv automatisk vis den er montert i dekk som står under trykk.

I denne menyen kan statusen for denne funksjonen kontrolleres, aktiveres eller deaktiveres.

Denne funksjonen støttes ikke av dekkfølere i generasjon 1.

	HENVISNING
	► Hvis følerne er montert i det indre dekket og må transporteres med fly, må funksjonen "Gen2 auto-aktiv." deaktiveres.

Hvis **"Ny installasjon / Kontr. alle dekk / ContiConnect oppløs"**. utføres, aktiveres funksjonen automatisk.

6.4.5 Signalsamler

For å registrere alle følere i sende-/mottaksområdet for den håndholdte avleseren kan data samles inn via menyen **"Signalsamler"**.

Overfør sensorene:

- Sensorens identifikasjonsnummer (hex)
- Funksjonskode i heksadesimal (for intern bruk)
- Trykk (bar eller psi)
- Temperatur (°C eller °F)

Toppteksten på skjermen viser mer informasjon:

- Antall mottatte telegrammer

Dette menypunktet kan brukes til å identifisere sensorer som tilfeldigvis befinner seg i arbeidsområdet.

Dekksensor - Signalsamler

Følgende vises på skjermen:

		7	■■■■
1C4517F8	H8h	8.1	23
4EDDED87	H8h	0.0	21
4002878A	Fh	0.0	22
1C45068E	H8h	0.0	22
6D645A71	H8h	0.0	23
1C47D37C	H8h	0.0	22
AD8E9606	H8h	0.0	23

- ◆ Med ESC-tasten (**ESC**) stopper du signalmottaket.

Følgende vises på skjermen:

STOPP		7	■■■■
1C4517F8	H8h	8.1	23
4EDDED87	H8h	0.0	21
4002878A	Fh	0.0	22
1C45068E	H8h	0.0	22
6D645A71	H8h	0.0	23
1C47D37C	H8h	0.0	22
AD8E9606	H8h	0.0	23

- ◆ Med det andre trykket på ESC-tasten (**ESC**) avsluttes funksjonen **"Signalsamler"**.

6.4.6 Utløserverktøy

For en utspørring av alle sensorer i omkretsen til den håndholdte avleseren, kan det sendes et signal med definert sendeeffekt. Sensorene i signalets virkeområde svarer med følgende data:

- Sensorens identifikasjonsnummer (hex)
- Status for sensorene (hex)
- Informasjon om varighet mellom to mottatte svartelegrammer (i ms).

Toppteksten på skjermen viser mer informasjon:

- Sendeeffekt i prosent av kommunikasjonssignalet (%)
- Antall mottatte telegrammer

Med utløseranalysen kan det registreres hvilken sensor som svarer fra hvilken prosentuell sendeeffekt.

Dekksensor - Utløserverktøy

Følgende vises på skjermen:

8%	27		
1C45186F	H9h	230	
0165D7BA	H9h	30	
4E960DB1	H9h	160	
1C45186F	H9h	210	
1C4517F8	H9h	50	
1C45186F	H9h	350	

- ◆ Med piltastene  kan den prosentuelle sendeeffekten for kommunikasjonssignalet økes eller reduseres.

	HENVISNING
	► Ved start av funksjonen er sendeeffekten 0 % og må økes som beskrevet.

- ◆ Med ESC-tasten **ESC** kan kommunikasjonen stoppes og menyen avsluttes.

6.5 Installasjon

6.5.1 ContiConnect opplæs.

"Kontr. alle dekk" og "ContiConnect opplæs." er menyene med samme funksjon. Funksjonen ble duplisert under et annet navn slik at de nye brukerne kan finne dem i sammenheng med menyen Installasjon.

6.5.2 Ny installasjon

Initialiseringen av systemet skjer i 6 trinn:

1. Benevnelse på kjøretøyet
2. Velg kjøretøykonfigurasjon
3. Definisjon på akselspesifikke egenskaper
4. Programmering av dekkensorene
5. Overføring av konfigurasjon til systemet
6. Oppretting av protokollfil



HENVISNING

- Installasjonsprosessen kan avsluttes når som helst ved å trykke på ESC-tasten (**ESC**) i 3 sekunder.
- For å fortsette installasjonsprosessen kan du gå inn via menypunktet "**Fortsett install.**" på det punktet hvor installasjonen ble avbrutt.
Se kapitlet „6.5.3 Fortsett installasjon“ på side 93.

	HENVISNING
	► Når du velger punktet "Installasjon" i hovedmenyen, vises batteriets ladenivå. Hvis det ikke er tilstrekkelig, vises meldingen "Svakt batteri! Lad HHT og prøv på nytt." Lad den håndholdte avleseren som beskrevet i kapitlet <i>„5.2 Lade håndholdt avleser“ på side 30.</i>

BILENS NAVN

—

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ←
Q W E R T Y U I O P
A S D F G H J K L
Z X C V B N M _ OK

- | i | HENVISNING |
|---|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maksimalt tillatt lengde på kjøretøynavnet er 19 tegn. F.eks.: H CO 123 ▶ Dersom det ikke oppgis et navn for kjøretøyet, brukes oppføringen "IKKE NAVN PAA BILEN" som kjøretøy-navn. |

6.5.2.2 Velg kjøretøykonfigurasjon

Etter at du har lagt inn kjøretøynavnet, konfigureres de kjøretøyspesifikke parameterne. I tabellen under finner du alle parametere som skal konfigureres.

Antall parametere kan inneholde flere eller færre oppføringer avhengig av valg av parametere. Via pilene til høyre på skjermen  kan du se når det ikke lenger finnes flere parametere under eller over oppføringene som er avbildet.

- Med piltastene  kan du velge den aktuelle parameteren.
- Med piltastene  kan du endre det aktuelle utvalget for en parameter.

	HENVISNING
	De anbefalte standardverdiene for varselersklene ligger på ► 10 % ("LAVT TRYKK"), f.eks. 90 % av det valgte, nominelle trykket og ► 20 % ("SVAERT LAVT TR."), f.eks. 80 % av det valgte, nominelle trykket.

	ADVARSEL
	Materielle skader! Tilpasning av varselersklene iht. bruksområdet for dekkene, skjer på eget ansvar. Fabrikkinnstillingene er bare en orientering. ► Vi overtar ikke ansvaret for at varselersklene er korrekte.

Karakteristikk	Betydning	Valg	
Kjøretøytype	Kjøretøytype	Lastebil/buss	
		Tilhenger	
		Forbundet	
		Mine / havn	
Blinkekode	Blinkekode for varsellampen på tilhengeren. (Kan bare velges når kjøretøytypen " Tilhenger " er valgt.)	EU	
		USA	
Data via Bluet.	Aktiverer eller deaktiverer dekkføleren av generasjon 2 for å sende data via Bluetooth uten kobling.	Ja	Nei
Akselantall >6?	Konfigurer om kjøretøyet har mer enn 6 aksler. Det kan konfigureres maksimalt opp til 8 aksler per kjøretøytype. (Kan bare velges når kjøretøytypen " Lastebil/buss " er valgt.)	Ja	Nei
ATL (AutoTrailerLearning)	Automatisk registrering av en nettopp tilkoblet tilhenger med valgfri overvåking av omgivelsene (SO). (Kan bare velges når kjøretøytypen " Lastebil/buss " er valgt.) Mer informasjon i kapitlet „ Automatisk tilhengerregistrering med overvåking av omgivelsene “ på side 74.	Ja	Nei

Karakteristikk	Betydning	Valg	
ATL + posisjon	Aktiverer ATL inkl. tilordning av dekkposisjon på tilhengeren. Bare mulig ved tilhengere med maks. 3 aksler. (Kan bare velges når kjøretøytypen " Lastebil/buss " er valgt.) Mer informasjon i kapittel 6.5.2.3)	Ja	Nei
ATL nominelt trykk	Nominelt trykk for dekkene på tilhengeren som overvåkes med ATL.	1,8 ... 11,9 bar 26 ... 170 psi	
CAN-bus-format	Ved bruk av display eller tilhengerlampe må formatet " CPC + J1939 " konfigureres. I andre tilfeller anbefales det å bare bruke " J1939 ".	CPC + J1939	
		J1939	
Till.mottaker	Konfigurer om det er montert en tilleggs-mottaker på kjøretøyet. (Konfigurasjonen fastsettes automatisk ved aktivering av " ATL " eller kjøretøytypen " Forbundet ")	Ja	Nei
Undertrykk	Varselerskel for minimumstrykk. %-verdien gjelder for konfigurert nominelt trykk.	-3%...-15%	

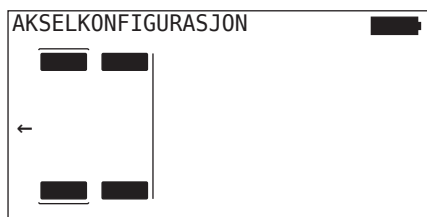
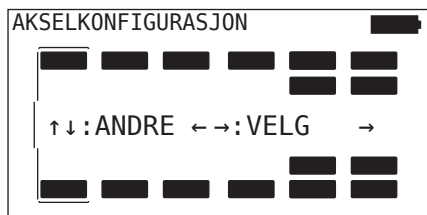
Karakteristikk	Betydning	Valg	
SVAERT LAVT TR.	Varselerskel for kraftig minimumstrykk. %-verdien gjelder for konfigurert nominelt trykk.	-13%...-25%	
Temperatur	Fastsetter dekktemperaturterskelen hvor systemet viser en henvisning.	50 - 115 °C 122 - 239 °F	
Trykkdifferanse	Konfigurering om det skal genereres en advarsel når trykkforskjellen overstiger en fastsatt verdi ved tvillingdekk. (Funksjonen er bare mulig når CAN-bus-formatet "CPC + J1939" er valgt)	Ja	Nei
Varsellamper	Kun for kjøretøyer med J1939 CAN-bus. Muliggjør aktivering av varsellamper i instrumentpanelet (RSL, AWL). (Kan bare velges når kjøretøytypen "Lastebil/buss" eller "Forbundet" er valgt.)	Ja	Nei

	HENVISNING
	Til karakteristikken "ATL (AutoTrailerLearning)" Dersom bare ett dekk med dekkføler ble skiftet ut, vil systemet registrere dette automatisk. Se ContiPressureCheck -Installasjonshåndbok - Kapitlet „Automatisk registrering av hjulskift“. ► Når ATL er valgt, er funksjonen for „Automatisk registrering av hjulskift“ deaktivert!

i	HENVISNING
	Til karakteristikken "ATL nom. trykk" ▶ Det defineres bare et nominelt trykk for alle aksler på tilhengeren! ▶ Det nominelle trykket gjelder for alle nytilkoblede tilhengere! ▶ Det nominelle trykket kan stilles inn mellom 1,8 bar (26 psi) og 11,9 bar (173 psi). ▶ Ved et nominelt trykk under 4,5 bar (65 psi), vil det genereres en advarsel/alarm allerede ved små trykka-vvik. ▶ Når du fastsetter det nominelle trykket, må du ta hensyn til henvisningene fra dekkprodusenten.

i	HENVISNING
	Det kan hende at ikke alle funksjoner og innstillinger kan brukes hvis systemet er integrert i en løsning fra en tredje leverandør. Ta hensyn til henvisningene fra denne leverandøren under installasjonen. Spesielt ATL med posisjon støttes ikke av alle tredjepartsleverandører, og dette kn fører til svikt i funksjonen.

Avhengig av kjøretøytype og konfigurasjon av parametere er det mulig med forskjellige aksel-dekk-konfigurasjoner.



- ◆ Endre dekkkonfigurasjonen for den aktuelle akselen med piltastene
↑
↓
- ◆ Velg akselen som skal endres, med piltastene ← →.
- ◆ Bekreft det konfigurerte valget med ENTER-tasten .

HENVISNING	
	► Ved valg av mer enn seks aksler befinner den sjuende og åttende akselen seg på den andre siden, som vises med et pilsymbol ➡ i høyre skjermkant. For å komme til den andre siden kan du trykke på den høyre piltasten på den sjette akselen. ► Avhengig av kjøretøytype støttes ikke alle kjøretøy-konfigurasjoner.

Spesialtilfelle "Forbundet"

Velg denne kjøretøytypen når tilhengerens dekkfølere mottas gjennom lastebilens system og skal vises i displayet.

Sensorene på tilhengeren programmeres fast i lastebilens CCU med dette formålet.

For denne kjøretøytypen er tilleggsmottakeren nødvendig, og den blir derfor automatisk integrert i systemkonfigurasjonen ved hjelp av den håndholdte avleseren.

Tilhengeren skal være permanent forbundet med lastebilen, ellers vil varselmeldingen **"IKKE SIGNAL"** bli vist i displayet for tilhengersensorene (se brukerhåndboken for displayet)

For kjøretøytypen **"Forbundet"** velges antall aksler for lastebilen og tilhengeren separat.

Til sammen kan det ikke velges mer enn 8 aksler.

I spesialtilfellet **"Forbundet"** velges akselkonfigurasjonene for lastebilen og tilhengeren etter hverandre. Først konfigureres akslene på lastebilen, og deretter konfigurasjonen av tilhengeren etter at ENTER-tasten  er trykket.

Etter akselkonfigurasjon for lastebil og tilhenger, defineres de akselspesifikke egenskapene iht. samme prinsipp først for lastebilen, og deretter for tilhengeren.

- ◆ Endre valget med piltastene .
- ◆ Bekreft valget med ENTER-tasten .

	HENVISNING
	▶ Ved denne konfigurasjonen kan ikke "ATL"-funksjonen velges. ▶ Funksjonen "Automatisk registrering av hjulskift" er aktiv. Se <i>ContiPressureCheck -Installasjonshåndbok - Kapitlet „Automatisk registrering av hjulskift“</i>.

Automatisk tilhengerregistrering med overvåking av omgivelsene

Overvåking av omgivelsene (Surrounding Observer kort SO) er et tilleggsalternativ til automatisk tilhengerregistrering (ATL).

i	HENVISNING
	▶ Tilhengerovervåking ved hjelp av ATL virker først når kjøretøyet har blitt kjørt i en hastighet over 30 km/t (19 mph) i minst 10 minutter. ▶ Først etter at programmeringen er avsluttet, kan det vises advarsler.

For å registrere et dekk med svært lavt trykk allerede når kjøringen starter kan funksjonen for overvåking av omgivelsene aktiveres på systemet med den håndholdte avleseren. Overvåkingen av omgivelsene evaluerer alle mottatte dekkfølersignaler når ATL + SO er koblet inn fra det tidspunktet systemet kobles inn, og kontrollerer om de har et svært lavt trykk.

Med den håndholdte avleseren kan ATL-funksjonen konfigureres i tre forskjellige utpregninger.

„NEI“ [ATL av]	> Funksjonene ATL og omgivelsesovervåking er koblet ut.
„ATL“ [ATL på]	> Kun funksjonen ATL er koblet inn.
„ATL + SO(D)“	> Funksjonen ATL og omgivelsesovervåking under kjøring, er koblet inn.
„ATL + SO(ST+D)“	> Funksjonen ATL og omgivelsesovervåking i stillstand og under kjøring, er koblet inn.

SO-alternativ	Betydning	Funksjon
SO (D)	D = kjører (Driving)	Ved SO (D) vises alle "SVÆRT LAVT TRYKK" -advarsler som mottas av kjøretøy i bevegelse, ikke av kjøretøy som står stille.
SO (ST+D)	ST = stående (Stopped) + D = kjørende (Driving)	Ved SO (D) vises alle "SVÆRT LAVT TRYKK" -advarsler som mottas av kjøretøy som står i ro og kjøretøy i bevegelse.

	HENVISNING
	► Overvåkingen av omgivelsene viser bare advarselen "SVÆRT LAVT TRYKK" Alle andre advarsler vises først når ATL er avsluttet. ► Advarselen "SVÆRT LAVT TRYKK" fra overvåkingen av omgivelsene må ikke nødvendigvis vises på egen tilhenger, men kan også foreligge i kjøretøyer i nærheten.

Mer informasjon finner du i brukerhåndboken.

Automatisk tilhengerregistrering + posisjon

Funksjonen **"Autom. tilhengerreg."** kan konfigureres med posisjonsregistrering ved ønske.

Posisjonsregistreringen muliggjør grafisk visning av tilhenger med de aktuelle dekkposisjonene etter at den automatiske tilhengerregistreringen er avsluttet.

Ved aktiv funksjon **"ATL + Posisjon"** må innrettingen av følerne for tilhengeren/tilhengerne konfigureres etter at CCU er konfigurert på **"Lastebil/buss"**.

	HENVISNING
	Alle tilhengere som er koblet til med "Lastebil/buss", skal innrettes ved hjelp av funksjonen "Kontr. alle dekk" (se kapittel „6.4.1 Kontroller alle dekk“ på side 47) via den håndholdte avleseren (fra fastvare 7.00 eller nyere). Når ATL er avsluttet, bruker systemet dekkenes posisjoner på tilhengeren.

6.5.2.3 Definer akselspesifikke egenskaper

Nominelt trykk

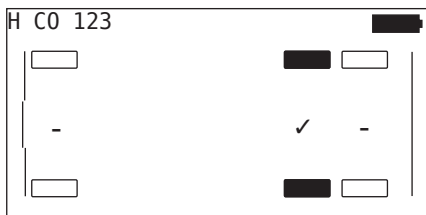
H C0 123		
8,0	8,2	8,0

- ◆ Naviger med piltastene   mellom akslene.
- ◆ Still inn nødvendig nominelt trykk med piltastene  .
- ◆ Bekreft de innstilte nominelle trykkene med ENTER-tasten .

	HENVISNING
	▶ Det nominelle trykket kan stilles inn mellom 1,8 bar (26 psi) og 11,9 bar (173 psi). ▶ Ved et nominelt trykk under 4,5 bar (65 psi), vil det genereres en advarsel/alarm allerede ved små trykka-vvik. ▶ Når du fastsetter det nominelle trykket, må du ta hensyn til henvisningene fra dekkprodusenten.

Løfteaksel

Avhengig av kjøretøytypen kan en aksel defineres som løfteaksel.



- ◆ Naviger med piltastene ← → mellom akslene.
- ◆ Endre status med piltastene ↑ ↓:
 - „✓“ = Løfteaksel
 - „-“ = Ingen løfteaksel
- ◆ Bekreft valget med ENTER-tasten .

Rammebetingelser:

- Hvis den valgte konfigurasjonen bare har 2 aksler (ved lastebil eller tilhenger med trekkstang) eller 1 aksel (ved semitrailer), vises ikke siden for fastsetting av løfteaksel.
- Ved lastebiler eller tilhengere med trengstang skal minst 2 aksler ikke være løfteaksler, og ved semitraileren skal minst 1 aksel ikke være løfteaksel.
- Ved lastebil eller tilhenger med trekkstang kan den 1. akselen ikke settes som løfteaksel.
- Oppsummert kan det fastsettes maks. 2 aksler som løfteaksel per installasjon (hvis kjøretøytypen **"forbundet"** ble valgt, gjelder dette som én installasjon).

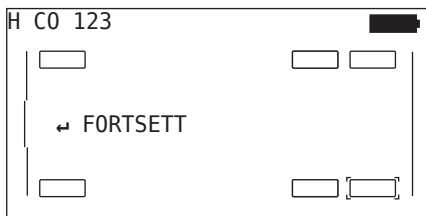


HENVISNING

- Fastsetting av løfteaksler skal gjøres med stor forsiktighet.
- Hvis løfteakslene fastsettes feil, kan det ikke garanteres at systemet virker korrekt.
- Hvis det finnes mer enn 2 løfteaksler på kjøretøyet, skal de to akslene som ligger lengst unna mottakeren defineres som løfteaksler i den håndholdte avleseren. Videre løfteaksler skal konfigureres som "**normale**" aksler uten løftefunksjon. Ved denne konfigurasjonen kan det oppstå feilaktige feilvarsler "**Fant ikke sensoren**" på løfteaksler som ikke er konfigureret.

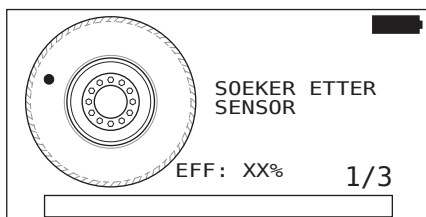
6.5.2.4 Programmerer dekkensensorer

Nå starter programmeringen av de enkelte sensorene. På skjermen merkes dekket som skal programmeres, med „[]“.



- ◆ Gå til de markerte dekkene på kjøretøyet med den håndholdte avleseren.
- ◆ Start programmeringsprosessen med ENTER-tasten .

På skjermen vises det en animasjon av programmeringsprosessen.



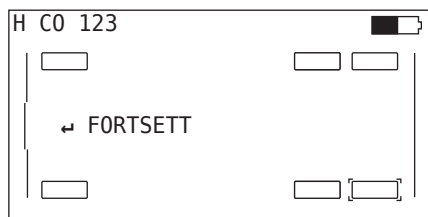
- ◆ Med den håndholdte avleseren leser du av føleren som beskrevet i kapitlet „**6.2.2 Programmering av en sensor som er montert i dekket**“ på side 40.
- ◆ Når føleren er avlest, skrives den aktuelle dekkposisjonen på føleren. Denne informasjonen trengs for bruk av funksjonen "ATL+POSISJON" (se kapittel „**6.5.2.2 Velg kjøretøykonfigurasjon**“ på side 67).

	HENVISNING
	► Vær oppmerksom på startpunktet og dreieretningen i animasjonen.

Hvis sensoren ble funnet i det merked dekket, endres dekksymbolet og mottar en oppføring med dekktrykket som er registrert.

Det neste dekket som skal programmeres, vises.

Programmer alle dekk som vist på skjermen. For dekket som skal programmeres sist, ser du følgende visning:



Hvis programmeringen er ferdig for alle dekk, også det siste, fortsettes det med overføring av konfigurasjonen til systemet.

	HENVISNING
	► For å programmere dekkføleren for det innvendige tvillingdekket kan apparatet bli på den ytre tvillingen.

6.5.2.5 Overføring av konfigurasjon til systemet

For at data skal kunne overføres til systemet, må den håndholdte avleseren være forbundet med systemet via diagnosekabelen.

På skjermen til den håndholdte avleseren vises følgende melding:

H C0 123 ■

KONFIGURERING FULLFOERT.

KOBLE TIL APPARATET MED CPC.

SLAA PAA TENNINGEN.

START DATAOVERFOERING.

	HENVISNING
	► For å kunne garantere sikker overføring av konfigurasjonen må den håndholdte avleseren ikke slås av eller prosessen ikke avbrytes under dataoverføringen.

Gå fram på følgende måte for å overføre konfigurasjonen ved lastebil/buss:

- ◆ Koble til den håndholdte avleseren via diagnosekabelen med den ledige stikkontakten for displayet eller via diagnosekoblingen for kabel K eller L.
- ◆ Slå på tenningen.
- ◆ Start overføringen med ENTER-tasten .

Gå fram på følgende måte for å overføre konfigurasjonen ved tilhenger:

- ◆ Løsne pluggforbindelsene mellom trykkindikator og kabel på tilhengeren.
- ◆ Den håndholdt verktøy kobles til kabel på tilhengeren gjennom diagnose kabelen.
- ◆ Slå på tenningen.
- ◆ Start overføringen med ENTER-tasten .

	HENVISNING ► Hvis tilhengeren ikke har strøm under installasjonen, forsynes CCU for tilhengeren med strøm via den håndholdte avleseren.
---	--

Etter dataoverføringen vises følgende melding:

H C0 123 

Data overføres.

Vennligst vent...

- ◆ Etter at dataene er overført til den håndholdte avleseren, kobler du fra avleseren og gjenoppretter pluggforbindelsen til trykkkontrollvisningen.

6.5.2.6 Protokollfil

Når dataoverføringen av konfigurasjonen til systemet er ferdig, opprettes det automatisk en protokollfil som lagres på SD-minnekortet. Siehe auch Kapitel „**7.4 Protokollfiler**“ **på side 146**.

Følgende vises på skjermen:

```

Protokollfil
lagret.

H C0 123
_I_YYYYMMDD_hhmmss
← FORTSETT
    
```

Ved vellykket dataoverføring vises følgende:

```

H C0 123

DATA0V. AVSLUTTET!
    
```

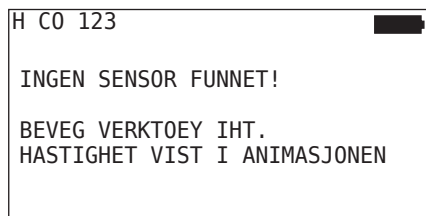
	HENVISNING
	► Det er alltid den siste konfigurasjonen som lagres på den håndholdte avleseren. Dette har den fordelen at initialiseringen forenkles ved flere kjøretøyer med samme konfigurasjon.

	HENVISNING
	► Ved hver programvareoppdatering eller hver parameterendring på CCU (" Ny installasjon ", " Endre parametere ", " Endre sensor-ID-er ") slettes alle lagrede feilkoder (DTC)! Før hver programvareoppdatering lagres de eksisterende feilkodene automatisk i en DTC-rapport! Se også kapitlet „ 6.8 Diagnose “ på side 118.

6.5.2.7 Mulige problemer

Finner ikke sensoren etter 2 forsøk

Etter første programmeringsforsøk ble det ikke funnet en sensor. På skjermen vises følgende melding:



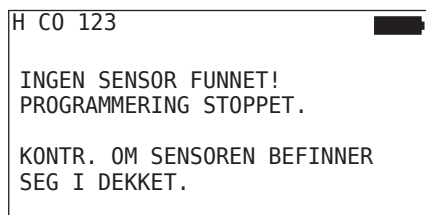
H C0 123

INGEN SENSOR FUNNET!

BEVEG VERKTOEY IHT.
HASTIGHET VIST I ANIMASJONEN

- ◆ Gjenta programmeringen av dekket.

Hvis den håndholdte avleseren ikke finner en sensor i det andre programmeringsforsøket, stoppes programmeringen og følgende melding vises:



H C0 123

INGEN SENSOR FUNNET!
PROGRAMMERING STOPPET.

KONTR. OM SENSOREN BEFINNER
SEG I DEKKET.

- ◆ Kvitter meldingen med ENTER-tasten .

Utbedring:

1. Kontroller ladenivået for den håndholdte avleseren.
 - ▶ Ladenivået må være minst 40 %.
 - ▶ Hvis ladenivået er tilstrekkelig, finnes det ingen sensor i dekket, sensoren virker ikke eller den er defekt.
2. Demonter dekket for en grundigere kontroll.
3. For noen dekk og spesialkjøretøyer kan ev. styrken på kommunikasjonssignalet ikke være tilstrekkelig. Kontakt kundeservice for tilpasning. For å initialisere systemet fortsetter du som beskrevet i kapitlet „**6.5.3 Fortsett installasjon**“ på side 93.

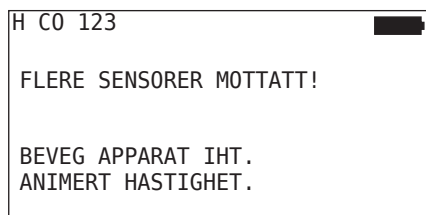


HENVISNING

- ▶ Det skal aldri pågå mer enn én programmering i umiddelbare omgivelser. Ellers kan programmeringen mislykkes, og dette fører til at systemet har begrenset eller ingen funksjon etter at programmeringen er ferdig.

2 forskjellige sensorer registreres samtidig

På skjermen vises følgende melding:



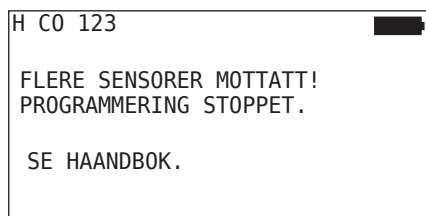
H C0 123

FLERE SENSORER MOTTATT!

BEVEG APPARAT IHT.
ANIMERT HASTIGHET.

- ◆ Gjenta programmeringen av dekket.

Hvis den håndholdte avleseren finner 2 sensorer samtidig, stoppes programmeringen og følgende melding vises:



H C0 123

FLERE SENSORER MOTTATT!
PROGRAMMERING STOPPET.

SE HAANDBOK.

- ◆ Kvitter meldingen med ENTER-tasten .

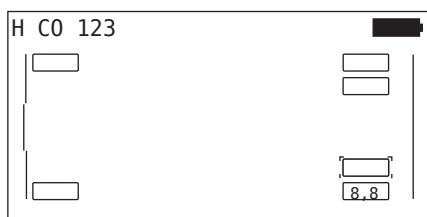
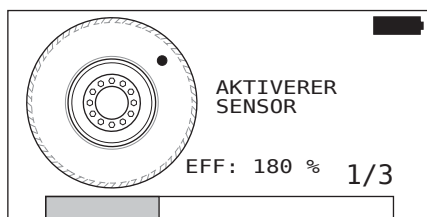
Utbedring:

Kontroller om det finnes andre sensorer utenfor dekket i en omkrets på 2 meter.

- ▶ Hvis ja, må snesorene fjernes fra kommunikasjonsrekkevidden og programmeringen må gjentas.
- ▶ Hvis nei må kjøretøyet beveges ca. 1 m frem før programmeringen gjentas.

Sensorer er ikke aktivert

På skjermen vises følgende melding:



- ◆ Programmer de neste sensoren.

Flere kriterier for avbrudd ved programmeringsprosessen

Følgende feil utgjør et kriterium for avbrudd i programmeringen:

- Sensoren er DEFECT
- Batteri LAV
- Sensoren er LØS

Dersom den nevnte feilen foreligger i en dekkssensor, må dekket demonteres og sensoren må skiftes.

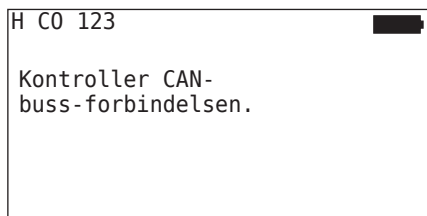
Hvis ikke sensoren skiftes ut, kan ikke programmeringen avsluttes.

Unntak:

1. Når kjøretøytypen "**Mine / havn**" er valgt og meldingen "**SENSOREN ER LØS!**" vises, kan brukeren fortsette programmeringen ved å trykke på ENTER-tasten.

Kan ikke overføre konfigurasjonen

Dersom det ikke foreligger en CAN-bus-forbindelse, er det ikke mulig å overføre konfigurasjonen, og følgende melding vises:



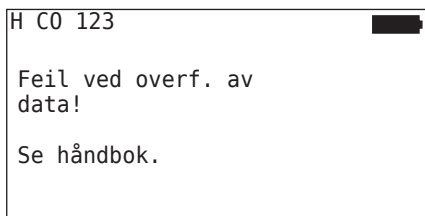
Utbedring:

1. Kontroller forbindelsen mellom den håndholdte avleseren, diagnosekabelen og systemkomponentene.
 - Kontroll av CAN-forbindelsene mellom den håndholdte avleseren og komponentene i menyen **"DTC (feilkode)"** (se kapitlet **„6.8.1 DTC (feilkoder)“** på side 118).
 - Kontroller CAN-forbindelsen til kjøretøyets egen CAN i menyen **"CAN-sjekk"** (se kapitlet **„6.8.3 CAN-sjekk“** på side 142).
2. Ved lastebilinstallasjon må du kontrollere om tenningen er på.
3. Gjenta overføringen av konfigurasjonen.
4. Dersom det nok en gang ikke foreligger en CAN-bus-forbindelse, går du ut av menyen og kontrollerer kablingen for systemet.

	HENVISNING
	► Hvis feilrettingen som er beskrevet over, ikke er vellykket, må du kontakte kundeservice eller den aktuelle nasjonale representanten.

Overført konfigurasjon ikke akseptert

Hvis konfigureringen av systemet ikke var vellykket, vises følgende melding:



Utbedring:

I slike tilfeller foreligger det en kommunikasjonsfeil med CCU.

- ◆ Gjenta overføringen av konfigurasjonen.

Hvis feilmeldingen vises på nytt:

- ◆ Kontroller om CPC-systemet er koblet til elektrisk på en sikker måte, og gjenta overføringen av konfigurasjonen.

	HENVISNING
	► Hvis feilrettingen som er beskrevet over, ikke er vellykket, må du kontakte kundeservice eller den aktuelle nasjonale representanten.

6.5.3 Fortsett installasjon

Menypunktet "**Fortsett install.**" er nå aktivt hvis prosessen "**Ny installasjon**" ble avbrutt.

Installasjon - Fortsett install.

På skjermen vises følgende melding:

H C0 123
HOERER IDENTIFIKASJONSNAVNET TIL DENNE BILEN?
↔ Nei

6.5.3.1 Identifikasjonsnavnet hører til kjøretøyet

- ◆ Velg "**Ja**" med piltastene ← → og bekreft kjøretøynavnet med ENTER-tasten .

Deretter fortsettes initialiseringsprosessen på det stedet hvor "**Ny installasjon**" ble abrudd.

	HENVISNING
	► Etter et avbrudd i programmeringen vises de allerede programmerte dekkene som sorte dekkssymboler.

6.5.3.2 Identifikasjonsnavnet hører ikke til kjøretøyet:

- ◆ Velg "**Nei**" med piltastene ← → og bekreft valget med ENTER-tasten  for å forlate menypunktet, da det ellers vil bli installert en feil konfigurasjon på dette kjøretøyet.
- ◆ For dette kjøretøyet må det gjennomføres en ny innstallasjon, se kapitlet „**6.5.2 Ny installasjon**“ på side 65.

6.5.4 Testkjøring

Menypunktet **"Testkjøring"** brukes til å kontrollere mottakskvaliteten til systemet som er montert i kjøretøyet.

Her registreres følgende data:

1. Antall mottatte telegrammer for de enkelte sensorene.
2. Signalstyrken som er registrert på mottakeren for hver enkelt sensor.

Dataene som er mottatt, evalueres av den håndholdte avleseren, og resultatet avgis i 3 trinn:

- Godt mottak
- Tilstrekkelig
- Grenseverdi

	<table><tr><th>HENVISNING</th></tr><tr><td> ▶ For å kunne kontrollere mottakskvaliteten for alle dekkensensorer som er montert må alle løfteaksler være senket. ▶ Sensorer på løftede løfteaksler tas ikke hensyn til under testkjøring. ▶ Når ATL-funksjonen er aktivert, tas ikke dekkene på tilhengeren hensyn til under testkjøringen. </td></tr></table>	HENVISNING	▶ For å kunne kontrollere mottakskvaliteten for alle dekkensensorer som er montert må alle løfteaksler være senket. ▶ Sensorer på løftede løfteaksler tas ikke hensyn til under testkjøring. ▶ Når ATL-funksjonen er aktivert, tas ikke dekkene på tilhengeren hensyn til under testkjøringen.
HENVISNING			
▶ For å kunne kontrollere mottakskvaliteten for alle dekkensensorer som er montert må alle løfteaksler være senket. ▶ Sensorer på løftede løfteaksler tas ikke hensyn til under testkjøring. ▶ Når ATL-funksjonen er aktivert, tas ikke dekkene på tilhengeren hensyn til under testkjøringen.			
	<table><tr><th>HENVISNING</th></tr><tr><td> ▶ Til testkjøringen skal det velges en strekning hvor det er mulig å kjøre minst 30 km/t (18 mph). </td></tr></table>	HENVISNING	▶ Til testkjøringen skal det velges en strekning hvor det er mulig å kjøre minst 30 km/t (18 mph).
HENVISNING			
▶ Til testkjøringen skal det velges en strekning hvor det er mulig å kjøre minst 30 km/t (18 mph).			
	<table><tr><th>HENVISNING</th></tr><tr><td> ▶ "Testkjøring" kan avsluttes når som helst ved å trykke på ESC-tasten (ESC) i 3 sekunder. </td></tr></table>	HENVISNING	▶ "Testkjøring" kan avsluttes når som helst ved å trykke på ESC-tasten (ESC) i 3 sekunder.
HENVISNING			
▶ "Testkjøring" kan avsluttes når som helst ved å trykke på ESC-tasten (ESC) i 3 sekunder.			

Følgende gjelder for alle testkjøringer:

Hvis testkjøringen ikke avsluttes med resultatet **"Godt mottak"**, er følgende utkoblingstiltak mulige:

Variant	Utkoblingstiltak
Det benyttes kun CCU.	■ Optimer posisjoneringen og innrettingen av CCU. ■ Oppgradering av ekstra mottaker
Det benyttes CCU og ekstra mottaker.	■ Optimer posisjoneringen og innrettingen av begge komponenter.
Brukstilfellet "Forbundet" brukes.	■ Hvis mottaket fra dekkfølerne på tilhengeren ikke kan forbedres med tiltakene over, må tilhengeren utstyres med et eget system.

6.5.4.1 Testkjøring lastebil/buss, FORBUNDET eller Mine / havn

For at dataene skal kunne overføres fra systemet til den håndholdte avleseren må det opprettes en forbindelse via diagnosekabelen.

- ◆ Koble til den håndholdte avleseren via diagnosekabelen med den ledige stikkontakten for displayet eller via diagnosekoblingen for kabel K eller L.
- ◆ Slå på tenningen.

	HENVISNING ► Dersom kjøretøyet beveget seg må det ha stått i minst 20 min. før testkjøringen kan startes.
---	---

Installasjon - Testkjøring

På skjermen vises følgende forespørsel.



Har kjøretøyet
stått i minst
20 min.?

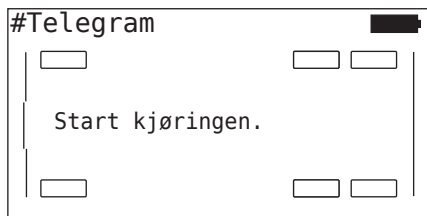
↔ Nei

Standtid kortere enn 20 minutter:

- ◆ Velg "**Nei**" med piltastene ← → og bekreft valget med ENTER-tasten  for å forlate menyen.
- ◆ Avvent nødvendig standtid og start menyen "**Testkjøring**" på nytt.

Standtid minst 20 minutter:

- ◆ Velg "Ja" med piltastene ← → og bekreft valget med ENTER-tasten .
- ◆ Les ansvarsfraskrivelsen og bekreft med ENTER-tasten .



- ◆ Start testkjøringen med kjøretøyet og fortsett til det vises at testkjøringen er ferdig med henvisninger på skjermen.

Følgende visning vises på skjermen mens testkjøringen pågår:

#Telegram [REDACTED]

[]

[] []

Pågår...

[]

[] []

Testkjøringen er avsluttet og den håndholdte avleseren genererer en protokollfil:

[REDACTED]

Protokollfil
lagret.

H C0 123

_T_YYYYMMDD_hhmmss

← FORTSETT

Etter meldingen for oppretting av protokollfilen:

◆ Trykk på ENTER-tasten 

Følgende informasjon an vises:

#Telegram ↑↓ [REDACTED]

[15]

[17] [12]

Godt mottak

[14]

[16] [12]

RSSI ↑↓ [REDACTED]

[155]

[180] [121]

Godt mottak

[153]

[178] [125]

Område	Betydning
Topp-tekst	Telegram: I dekkene vises antall mottatte telegrammer per sensor. RSSI: I dekkene vises signalstyrken som er fastslått for hver sensor.
Dekk-symboler	Endre dekkymbolene ved RSSI-visningen iht. mottakskvaliteten for visningen. ■ Godt mottak - dekk "hvitt" (se bilde) ■ Tilstrekkelig mottak - Dekk "sort" (invertert) ■ Grenseverdi mottak - dekk "blinker"
Midtre linje	Her vises resultatet av testkjøringen. Godt, tilstrekkelig eller "grenseverdi" mottak vises. ■ Godt mottak Det forventes ingen forstyrrelser. ■ Tilstrekkelig I sjeldne tilfeller kan det oppstå forstyrrelser ved det viste dekket (radiosignaler, ekstreme værforhold). ■ Grenseverdi Det kan oppstå hyppige forstyrrelser for de viste dekkene.

	HENVISNING
	► Generelt der det slik at jo høyere RSSI-verdi, desto bedre mottak.

	HENVISNING
	► Dersom en løfteaksel var løftet under testkjøringen , står det ingen tall i dekkymbolene for løfteakselen.

- ◆ Med piltastene  veksler du mellom visningene **"Telegram"** og **"RSSI"**.
- ◆ Ved kjøretøytypen **"FORBUNDET"** kan du bruke piltastene  til å veksle mellom lastebil og tilhenger.
- ◆ Bekreft resultatet av testkjøringen med ENTER-tasten .

Hvis testkjøringen **ikke** avsluttes med resultatet **"Godt mottak"**, er følgende utkoblingstiltak mulige. Se kapitlet **„6.5.4 Testkjøring“** på **side 94**.

HENVISNING

Dersom det oppstår en feil ved lagring av protokollfilen: ▶ Forsikre deg om at SD-minnekortet er satt inn riktig i apparatet. Se kapitlet „5.3 Skift minnekort“ på side 32. ▶ Kontroller tilgangen til SD-minnekortet med "Diagnose/Tilkobling til PC" Se kapitlet „8.2 Tilkobling til PC“ på side 149.

6.5.4.2 Testkjøring tilhenger

For å gjennomføre en testkjøring for et system som er installert på tilhengeren, må CCU for tilhengeren settes i **"Testkjøringsmodus"**.

For testkjøring på tilhengeren skal følgende trinn utføres (forskjellig fra lastebilen):

1. Aktiver tilhengersystemet for testkjøring (med den håndholdte avleseren).
2. Gjennomfør testkjøring (UTEN den håndholdte avleseren).
3. Analyser resultatene av testkjøringen (med den håndholdte avleseren).

Ta hensyn til følgende for trinn 1 og 3:

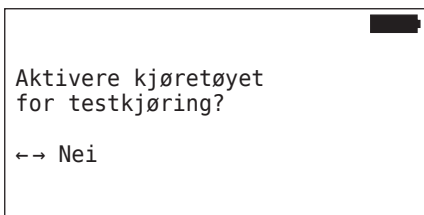
- ◆ Løsne pluggforbindelsene mellom trykkindikator og kabel på tilhengeren.
- ◆ Den håndholdt verktøy kobles til kabel på tilhengeren gjennom diagnose kabelen.
- ◆ Slå på tenningen.
(Dersom det ikke finnes en tilgjengelig kjøretøyforsyning, forsynes CCU på tilhengeren av den håndholdte avleseren.)
- ◆ Koble deretter fra avleseren og gjenopprett pluggforbindelsen til trykkkontrollvisningen.

	HENVISNING
	▶ Hvis CSW-programwareversjonen <10, er det ikke mulig å gjennomføre en testkjøring for tilhengere. ▶ Oppdater CSW-programvaren. Se kapitlet „6.8.2 Programvareoppdateringer“ på side 135

Installasjon - Testkjøring

- ◆ Behandle kommunikasjonen med kjøretøyets identifikasjonsnavn som i kapittel „**6.5.4.1 Testkjøring lastebil/buss, FORBUNDET eller Mine / havn**“ på side 96.

På skjermen vises følgende forespørsel.



Aktivere kjøretøyet
for testkjøring?

↔ Nei

- ◆ Velg "Ja" med piltastene ← → og bekreft valget med ENTER-tasten .

Den håndholdte avleseren bekrefter med en melding at tilhengersystemet er aktivert for testkjøringen.

- ◆ Koble fra avleseren og gjenopprett pluggforbindelsen til trykkontrollvisningen.
- ◆ Start testkjøringen med kjøretøyet og fortsett til trykkontrollvisningen sender ut et optisk signal (60 sekunder konstant lys).
- ◆ Koble den håndholdte avleseren til kjøretøyet som beskrevet og start menyen "**Testkjøring**" på nytt, analyser dataene. Analysen skjer automatisk og evalueringen finner sted iht. kap. „**6.5.4.1 Testkjøring lastebil/buss, FORBUNDET eller Mine / havn**“ på side 96.



HENVISNING

- Dersom kjøretøyet beveget seg må det ha stått i minst 20 min. før testkjøringen kan startes.
- Så lenge avslutningskriteriene for testkjøringen ikke er nådd, blinker trykkontrollvisningen i en spesiell kode (dobbel kort blink annenhvert sekund).

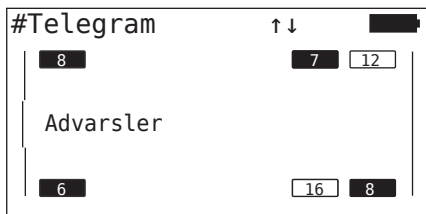
6.5.4.3 Mulige feilmeldinger ved testkjøring

Dersom det oppstår en feil under en testkjøring, avbrytes testen. Dersom ikke annet oppgis, gjelder feilmeldingen i dette kapitlet for alle kjøretøytyper. Etter at feilen er korrigert må testkjøringen startes fra begynnelsen av.

	HENVISNING
	► Kjøretøyet må ha stått i minst 20 min. før testkjøringen på ny kan startes igjen.

Advarsler

Dersom en advarsel oppstår under testkjøringen (som f.eks. **LAVT TRYKK**), så vil testkjøringen bli avbrutt og følgende melding vises på bildeskjermen:



En protokollfil genereres automatisk og lagres på SD-minnekortet.

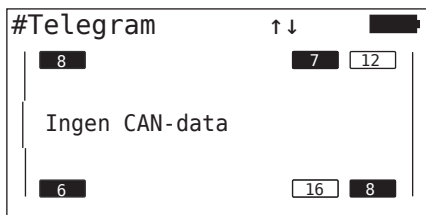
I slike tilfeller:

- ◆ Stopp testkjøringen.
- ◆ Kvitter meldingen med ENTER-tasten .
- ◆ Les av feilkodene via menyen som er beskrevet i kapitlet „**6.8.1 DTC (feilkoder)**“ på side 118 og fjern feilene.
- ◆ La kjøretøyet stå i **minst 20 minutter**.
- ◆ Menyene "**Testkjøring**" utføres på ny.

Ingen CAN-data

	HENVISNING
	► Feilmeldingen kan bare opptre ved „ Testkjøring Lastebil/buss, FORBUNDET eller Mine / havn “!

Dersom CAN-kommunikasjonen ble avbrutt under testkjøringen fører dette til at testkjøringen avbrytes, og følgende melding vises på bilde-skjermen:



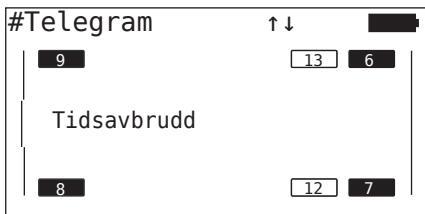
En protokollfil genereres automatisk og lagres på SD-minnekortet.

I slike tilfeller:

- ◆ Stopp testkjøringen.
- ◆ Kvitter meldingen med ENTER-tasten .
- ◆ Feilretting iht. instruksjonene i kap. „**Kan ikke overføre konfigurasjonen**“ på side 91 og „**Overført konfigurasjon ikke akseptert**“ på side 92 ff.
- ◆ La kjøretøyet stå i **minst 20 minutter**.
- ◆ Menyen "**Testkjøring**" utføres på ny.

Tidsavbrudd

For analysering av testkjøringen brukes det kun dekkssensortelegrammer i **"STARTmodus"** (se kap. „**6.4.3.1 Kontroller sensor**“ på side 57). Hvis det ikke er mottatt telegrammer per hjul i **"STARTmodus"** 20 minutter etter at menypunktet **"Testkjøring"** ble utført, vises meldingen **"Tidsavbrudd"** på skjermen.



En protokollfil genereres automatisk og lagres på SD-minnekortet.

I slike tilfeller:

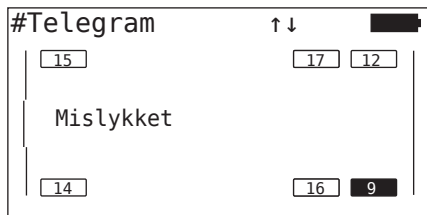
- ◆ Stopp testkjøringen.
- ◆ Kvitter meldingen med ENTER-tasten .

Mulige årsaker:	Utbedring
Kjøretøyet ble kjørt for lenge i én hastighet < 30 km/t (18 mph)	Kjør kjøretøyet fortere ved ny kjøring.

- ◆ Parker kjøretøyet
- ◆ La kjøretøyet stå i **minst 20 minutter**.
- ◆ Menyen **"Testkjøring"** utføres på ny.

Mislykket

For analysering av testkjøringen brukes det kun dekkensortelegrammer i **"STARTmodus"** (se kap. „**6.4.3.1 Kontroller sensor**“ på side 57). Hvis det ble mottatt et telegram for et hjul i **"KJØREmodus"** før det ikke ble mottatt tilstrekkelige telegrammer per hjul i **"STARTmodus"**, vises meldingen **"Mislykket"** på skjermen.



En protokollfil genereres automatisk og lagres på SD-minnekortet.

I slike tilfeller:

- ◆ Stopp testkjøringen.
- ◆ Kvitter meldingen med ENTER-tasten .

	HENVISNING ► Dersom en løfteaksel var løftet under testkjøringen , står det ingen tall i dekkymbolene for løfteakselen.
	HENVISNING ► Med piltastene  kan du veksle mellom visningene "Telegram" og "RSSI" (se også kapitlet „6.5.4.1 Testkjøring lastebil/buss, FORBUNDET eller Mine / havn“ på side 96).

Mulige årsaker:	Utbedring
Testkjøring med kjøretøyet ble startet, selv om kjøretøyet ble beveget for mindre enn 20 minutter siden.	La kjøretøyet stå i minst 20 minutter før testkjøringen.
CCU og/eller tilleggsmottakeren ble montert på et uegnet sted eller rettet inn på en måte som ikke er egnet, slik at det ikke ble mottatt tilstrekkelig med telegrammer i "STARTmodus" fra noen hjulposisjoner. Disse hjulposisjonene vises invertert på "TELEGRAM" -skjermen.	Kontroller posisjoneringen og innrettingen av CCU og tilleggsmottakere, og endre ved behov.

- ◆ Parker kjøretøyet
- ◆ Kontroller feilkilden iht. tabellen og rett opp ev. feil.
- ◆ La kjøretøyet stå i **minst 20 minutter**.
- ◆ Menyen **"Testkjøring"** utføres på ny.

Trykkontrollvisning

Dersom trykkontrollvisningen ikke viser den definerte blinkekoden etter aktiveringen (kort dobbelt blink annenhvert sekund), må ikke testkjøring med tilhenger startes.

Mulige årsaker:	Utbedring
Aktivering mislykket.	Gjenta aktiveringen.
Trykkontrollvisning defekt	Komponenter og håndholdt verktøy forbindes via diagnosekabelen. Slå på den håndholdte avleseren. Kontroller om trykkontrollvisningen lyser.
Ingen energiforsyning til tilhengersystemet via kjøretøyet.	Opprett energiforsyning.

6.6 Endre installasjon

	HENVISNING ► Når du velger punktet "Modifisering" i hovedmenyen, vises batteriets ladenivå. Hvis det ikke er tilstrekkelig, vises meldingen "Svakt batteri! Lad HHT og prøv på nytt." Lad den håndholdte avleseren som beskrevet i kapitlet „5.2 Lade håndholdt avleser“ på side 30.
	HENVISNING Det kan hende at ikke alle funksjoner og innstillinger kan brukes hvis systemet er integrert i en løsning fra en tredje leverandør. Ta hensyn til henvisningene fra denne leverandøren under installasjonen. Spesielt ATL med posisjon støttes ikke av alle tredjepartsleverandører, og dette kan føre til svikt i funksjonen.
	HENVISNING De anbefalte standardverdiene for varselersklene ligger på ► 10 % ("LAVT TRYKK"), f.eks. 90 % av det valgte, nominelle trykket og ► 20 % ("SVAERT LAVT TR."), f.eks. 80 % av det valgte, nominelle trykket.
	ADVARSEL Materielle skader! Tilpasning av varselersklene iht. bruksområdet for dekkene, skjer på eget ansvar. Fabrikkinnstillingene er bare en orientering. ► Vi overtar ikke ansvaret for at varselersklene er korrekte.

6.6.1 Endre eksisterende installasjon

Modifisering - Endre installasjon

Dette menypunktet inneholder følgende undermeny punkter:

- Kontroller install.
- Endre parametere
- Endre sensor-ID-er

Forutsetning for bruk av undermeny punktene:

- For kommunikasjon med CCU må den håndholdte avleseren være forbundet med systemet.

	HENVISNING ► Hvis kommunikasjon mellom den håndholdte avleseren og CCU ikke er mulig, avbrytes prosessen og det vises en melding. For utbedring: » Se kapittel „ <i>Kan ikke overføre konfigurasjonen på side 91</i> og „ <i>Overført konfigurasjon ikke akseptert på side 92.</i>
---	---

	HENVISNING ► Ved hver parameterendring på CCU (" Ny installasjon ", " Endre parametere ", " Endre sensor-ID-er ") slettes alle lagrede feilkoder (DTC)! Se også kapitlet „ 6.8 Diagnose på side 118.
---	---

6.6.1.1 Kontroll av installasjonen

Modifisering - Endre installasjon - Kontroller install.

Under menypunktet "**Kontroller install.**" vises parameterne for den eksisterende installasjonen. Det kan gjøres endringer.

Listen over parametere varierer iht. kjøretøytype og konfigurasjon.

Med ENTER-tasten  følger kjente fugleperspektiver for innstilte nominelle trykk og løfteaksler, etter oversikten over parameterne.

Etter oversikten over serienumrene for tilgjengelige komponenter (ECU, DSP, RX) vises undermenyen for "**Endre installasjon**" igjen.

6.6.1.2 Endre parametere

Modifisering - Endre installasjon - Endre parametere

Under menypunktet **"Endre parametere"** kan du endre parametere.

Følgende parametere er unntatt fra alle endringer:

- Kjøretøytype
- Antall aksler og dekk

	HENVISNING
	Dersom bare ett dekk med dekkføler ble skiftet ut, vil systemet registrere dette automatisk. Se <i>ContiPressureCheck -Installasjonshåndbok - Kapitlet „Automatisk registrering av hjulskift“</i>. ► Når ATL er valgt, er funksjonen for "Automatisk registrering av hjulskift" deaktivert!

Når menypunktet er valgt, følger først forespørselen om kjøretøyets navn.

BILENS NAVN
XXXX

H C0 123

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	←
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
A	S	D	F	G	H	J	K	L		
Z	X	C	V	B	N	M				OK

Her kan kjøretøynavnet legges inn eller endres med det virtuelle tastaturet som beskrevet i kapitlet **„6.5.2.1 Oppgi kjøretøynavn“ på side 66**, eller det eksisterende navnet kan bekreftes med ENTER-tasten .

Når parameterne ble endret, kan de også overføres til CCU.

Følgende meldinger vises:

```
H C0 123
KONFIGURERING FULLFOERT.

KOBLE TIL APPARATET MED CPC.
SLAA PAA TENNINGEN.
START DATAOVERFOERING.
```

◆ Start oppdateringen med ENTER-tasten .

```
H C0 123
Data overføres.

Vennligst vent...
```

Dersom dataoverføringen ikke var vellykket, går man frem slik det i kap. „**Kan ikke overføre konfigurasjonen**“ på side 91 eller i kap. „**Overført konfigurasjon ikke akseptert**“ på side 92 er beskrevet. Ellers vises undermenyen for "Endre installasjon" igjen.

For hver parameterendring genereres det en protokollfil som lagres på SD-minnekortet.

6.6.1.3 Endre sensor-ID-er

Modifisering - Endre installasjon - Endre sensor-ID-er

I denne menyen kan brukeren endre sensor-ID-er mens resten av konfigurasjonen for CCU forblir uforandret (f.eks. etter flere hjulskift eller ved veksling av dekkposisjonene).

Etter valg av undermenyen "**Endre sensor-ID-er**", lastes konfigurasjonen inn fra CCU i kjøretøyet.

Etter vellykket innlasting av konfigurasjonen, vises et spørsmål om dekket som skal endres. Med valget "**Noen**" kan du endre enkeltdekk i stedet for alle dekkene. Dekkene som skal endres, velges i det påfølgende fugleperspektivet.

Til slutt er den håndholdte avleseren klar for programmeringen.

For å programmere dekkensensorer må du løsne diagnosekabelen fra den håndholdte avleseren og gå frem som beskrevet i kapitlet „**6.5.2.4 Programmer dekkensensorer**“ på side 80.

Dersom dekkfølerne ble programmert på vellykket vis, skal den håndholdte avleseren forbindes med systemet via diagnosekabelen for å overføre den nye konfigurasjonen til systemet.

For hver sensor-ID-en genereres det en protokollfil som lagres på SD-minnekortet.

6.7 Deaktiver/aktiver systemet

6.7.1 Deaktiver CPC

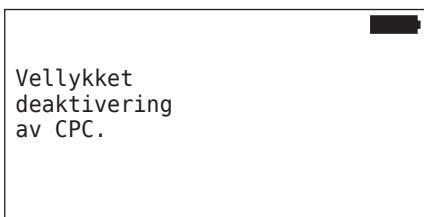
Hvis systemet har en feil som kan forstyrre føreren og som ikke kan fjernes raskt, kan systemet deaktiveres midlertidig.

- ◆ Koble den håndholdte avleseren til systemet via diagnosekabelen.

Modifisering - Deaktiver CPC

Menypunktet brukes til å deaktivere hele systemet.

Følgende melding vises:



Hvis CPC-systemet er vellykket deaktivert, vises dette på følgende måte på systemnivå:

- Lastebil: Displaymelding **"SYSTEM IKKE AKTIVT"**
- Tilhenger: Trykkkontrollvisning uten funksjon.

	HENVISNING
	► Hvis kommunikasjon mellom den håndholdte avleseren og CCU ikke er mulig, avbrytes prosessen og det vises en melding. For utbedring: » Se kapitlet „<i>Kan ikke overføre konfigurasjonen</i>“ på side 91 og „<i>Overført konfigurasjon ikke akseptert</i>“ på side 92.

6.7.2 Aktiver CPC

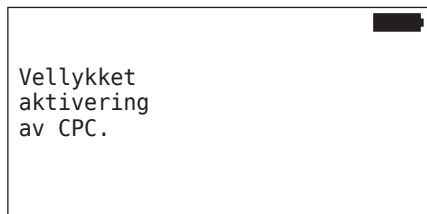
For å aktivere systemet på kjøretøyet:

- ◆ Koble den håndholdte avleseren til systemet via diagnosekabelen.

Modifisering - Aktiver CPC

Menypunktet brukes til aktivering av hele systemet på kjøretøyet.

Følgende melding vises:



Etter vellykket aktivering er CPC-systemet fullt funksjonsdyktig igjen.

	HENVISNING
	► Hvis kommunikasjon mellom den håndholdte avleseren og CCU ikke er mulig, avbrytes prosessen og det vises en melding. For utbedring: » Se kapitlet „Kan ikke overføre konfigurasjonen“ på side 91 og „Overført konfigurasjon ikke akseptert“ på side 92.

6.8 Diagnose

6.8.1 DTC (feilkoder)

i	HENVISNING
	▶ Det kan foreligge maks. 20 aktive feilkoder per systemkomponent. ▶ Ved hver programvareoppdatering eller hver parameterendring på CCU ("Ny installasjon", "Endre parametre", "Endre sensor-ID-er") slettes alle lagrede feilkoder (DTC)!

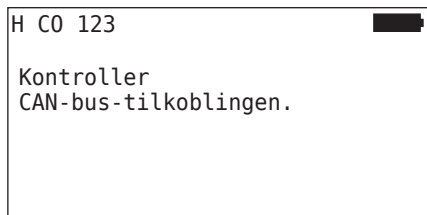
i	HENVISNING
	▶ Når du velger punktet "DTC (feilkode)" i hovedmenyen, vises batteriets ladenivå. Hvis det ikke er tilstrekkelig, vises meldingen "Svakt batteri! Lad HHT og prøv på nytt."

Diagnose - DTC (feilkode)

Ved feilmeldingene skilles det mellom globale og dekkrelaterte feilmeldinger.

Først kontrolleres forbindelsen til CAN-bussen.

Dersom det ikke foreligger en forbindelse, vises meldingen:

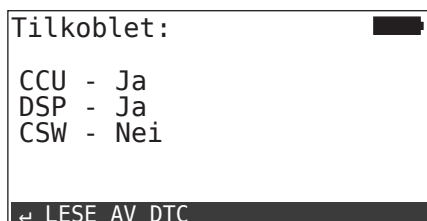


H C0 123

Kontroller
CAN-bus-tilkoblingen.

- ◆ CAN-Bus kommunikasjonen til komponentene (CCU, displayet og CAN-bryter) kontrolleres.

Hvis det eksisterer en forbindelse, vises en melding med statusinformasjon for alle komponenter:

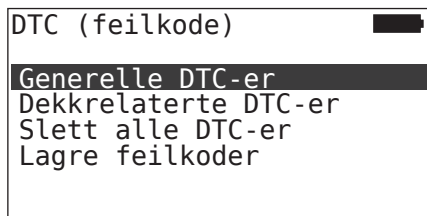


Tilkoblet:

CCU - Ja
DSP - Ja
CSW - Nei

LESE AV DTC

- ◆ Trykk på ENTER-tasten  for å lese av feilkodene (DTC) i systemet.



DTC (feilkode)

Generelle DTC-er
Dekkrelaterte DTC-er
Slett alle DTC-er
Lagre feilkoder

	HENVISNING Hvis feilmeldingen "Feil ved avlesing av DTC-er!" vises ved avlesing av feilkodene, selv om komponentene CCU, DSP eller CSW har statusen "Tilkoblet": ► Kontroller om programvaren for disse komponentene er installert korrekt. Se også kapitlet „Feil under programvareoppdateringen“ på side 141.
	HENVISNING Hvis det er montert en tilleggsmottaker i systemet, må du passe på at CCU er konfigurert iht. dette med parameteren "Till.mottaker: JA". Hvis RX vises feil som ikke tilkoblet i oversikten for menyen "Diagnose - DTC (feilkode)", kan det hende at CCU er feil konfigurert. ► I slike tilfeller må CCU-konfigurasjonen kontrolleres og endres ved behov (se kapittel „6.6.1.1 Kontroll av installasjonen“ på side 112 og „6.6.1.2 Endre parametre“ på side 113).

6.8.1.1 Les av generelle feilkoder (DTC)

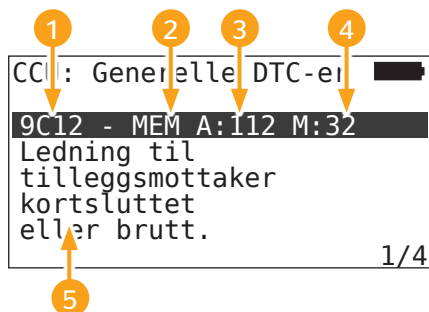
Diagnose - DTC (feilkode) - Generelle DTC-er

For følgende komponenter kan det leses av generelle feilkoder:

- CCU (styreenhet)
- CSW (koblingsmodul)
- DSP (display)

Alle feil føres opp i en liste. Med piltastene  kan du se alle oppførte meldinger.

	HENVISNING
	▶ Feilkodene (DTC) oppdateres hvert 30. sekund. ▶ Dersom det ikke foreligger generelle feilkoder, vises meldingen "Kunne ikke finne generelle DTC-er".



1	Feilkode	
2	Feilstatus	ACT: aktiv feil
		MEM: passiv feil
3	Aktivteller	I eksemplet over var feilen aktiv i 112 tenningssykluser (A: 112).
4	Passivteller	I eksemplet over har feilen vært passiv i 32 tenningssykluser (M: 32).
5	Feilbeskrivelse	

- Feilkodene, med beskrivelser og tiltak for fjerning, finner du på de neste sidene.
- Aktive feil (status **ACT**) må utbedres. En passiv feil (status **MEM**) er allerede utbedret.
- Aktivtelleren viser hvor mang tenningssykluser en feil allerede har (for aktive feil) eller etter hvor mange tenningssykluser den ble fjernet (for passive feil). Aktivtelleren oppnår maksimalt verdien 255. Dette betyr at når "**A: 255**" vises, er/ var feilen aktiv i 255 tenningssykluser eller mer.
- Straks en feil har blitt utbedret, settes statusen til **MEM**. Passivtelleren viser hvor mange tenningssykluser det er siden feilen ble utbedret. Etter 40 tenningssykluser (M: 40) slettes passive feil automatisk.
- Ved feilkoder som gjelder for displayet, telles ikke tenningssyklusene.

Henvising til utbedring av feil:

- ◆ Før en komponent skiftes ut, skal alle feilkoder lagres og deretter slettes.
- ◆ Slå av systemet og start det igjen etter ett minutt.
- ◆ Kontroller feilkodene igjen 2 minutter etter at systemet har blitt startet på nytt.
- ◆ Dersom den aktuelle feilkoden oppstår igjen, må komponentene skiftes ut.

	HENVISNING
	► Når en komponent skiftes, må den aktuelle feilkoden alltid formidles eller feilkodeprotokollfilen må oversendes.

Følgende feilkoder er mulige:

For CCU:

DTC	Beskrivelse	Utbedring
9C01	Feil ved CAN-overføring. CAN-kommunikasjons- feil.	» Kontroller pluggforbindelsen på displayet eller CCU. » Kontroller kabelen. » Kontroller CCU.
9C10	Ingen overføring av data fra tilleggmottakeren.	» Pluggforbindelsen på ekstra mottaker og CCU kontrolleres. » Kontroller kabelen. » Ekstra mottaker kontrolleres.
9C12	Ledning til tilleggmotta- ker kortsluttet eller brutt.	» Pluggforbindelsen på ekstra mottaker og CCU kontrolleres. » Kontroller kabelen. » Ekstra mottaker kontrolleres.
9A01	Forsyningsspenningen for lav.	» Kontroller om nettspenningen er min. 12 V.
9A02	Forsyningsspenning for høy.	» Kontroller om nettspenningen er maks. 28 V. » Skift CCU.
1F16	Mottak av data fra dekk- sensorer avbrutt.	» Skift plassering (henvisning til radioforstyrrelser).
9B02	CCU defekt.	» Skift CCU.
9B03	CCU defekt.	» Skift CCU.

DTC	Beskrivelse	Utbedring
9F15	Dekksensorer ikke montert eller ikke aktivert.	» Med den håndholdte avleseren kontrollerer du om det virker- lig er montert dekkensorer. Gjennomfør programmeringen iht. kap. „ 6.4.1 Kontroller alle dekk “. eller » Konfigurer CPC-systemet iht. kap. „ 6.5.2 Ny installasjon “.
9F13	System ikke konfigurert.	» Konfigurer CPC-systemet iht. kap. „ 6.5.2 Ny installasjon “.

For displayet:

DTC	Beskrivelse	Utbedring
9B04	Display defekt.	» Skift ut displayet.

For koblingsmodulen (CSW):

DTC	Beskrivelse	Utbedring
9F02	CCU-tilhenger defekt.	» Skift CCU.
9F03	CAN-buss-feil.	» Kontroller pluggforbindelsen på CCU. » Kontroller kabelen mellom CCU og trykkkontrollvisningen. » Kontroller CCU.
9F04	Ekstern forsyningsspenning for lav.	» Kontroller om nettspenningen er min. 12 V.
9F05	Ekstern forsyningsspenning for høy.	» Kontroller om nettspenningen er maks. 28 V.
9F06	Intern forsyningsspenning for lav.	» Kontroller om nettspenningen er min. 12 V.
9F07	Intern forsyningsspenning for høy.	» Kontroller om nettspenningen er maks. 28 V. » Skift CCU.
9F08	Forsyningsspenning for tilleggmottaker for lav.	» Kontroller om nettspenningen er min. 12 V.
9F09	Forsyningsspenning for tilleggmottaker for høy.	» Kontroller om nettspenningen er maks. 28 V. » Skift CCU.
9F0A	Kortslutning i dekktrykkindikatoren.	» Kontroller kabelen mellom CCU og trykkkontrollvisningen. » Kontroller om trykkkontrollvisningen er intakt. (Komponenter og håndholdt avleser forbindes via diagnostikabelen. Slå på den håndholdte avleseren. Kontroller om trykkkontrollvisningen lyser.)

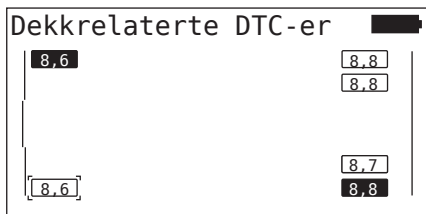
DTC	Beskrivelse	Utbedring
9F0B	Trykkontrollvisning ikke tilkoblet.	» Kontroller kabelen mellom CCU og trykkontrollvisningen. » Kontroller trykkontrollvisningen med den håndholdte avleseren (se instruksjon for DTC 9F0A). Hvis diagnosepluggen er åpen på trykkontrollvisningen i 5 minutter uten at det finner sted en feilkodeforespørsel, aktiveres denne feilkoden (9F0B).

6.8.1.2 Les av dekkrelaterte feilkoder (DTC)

Under menypunktet **"Dekkrelaterte DTC-er"** kan feilen for et spesielt dekk leses av.

Diagnose - DTC (feilkode) - Dekkrelaterte DTC-er

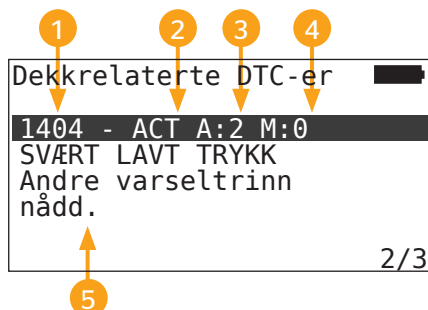
På skjermen vises konfigurasjonen i fugleperspektiv. Dekkposisjonene med feilmelding er merket sort: se også kapitlet **„6.3 Skjermvisninger“ på side 44.**



	HENVISNING
	▶ Blinkende, sort dekk: dette dekket har minst én aktiv feil. ▶ Sorte dekk: det foreligger minst én aktiv feil på dette dekket.S ▶ Feilkodene (DTC) oppdateres hvert 30. sekund. ▶ Ved konfigurasjon med ATL registreres feilkodene for tilhengerdekkene ikke for den håndholdte avleseren. ▶ Dersom det ikke foreligger dekkrelaterte feilkoder, vises meldingen "Det forel. ingen dekkrelaterte DTC". » Veksle til fugleperspektivvisning med ENTER-tasten . » Kun dekktrykkene vises.

- ◆ Velg ønsket meny punkt med piltastene . Dekket som er valgt, er merket med „I“.
(Ved konfigurering av **"Forbundet"** kan du gå til akslene for tilhengeren eller lastebilen ved å trykke på trykke på piltastene  .
- ◆ Trykk på ENTER-tasten  for å vise feilen (kun mulig for dekk som blinker sort eller hvitt).

	HENVISNING
	▶ Tallene i dekk-symbolene angir aktuelle dekktrykk i bar eller psi. ▶ Det kan ta opp til 2 minutter til alle dekkene vises i trykkvisningene. ▶ Dersom det fremdeles ikke vises en trykkverdi etter 2 minutter, er dekk sensoren i en ugunstig posisjon og kan ikke mottas, eller den er defekt. ▶ Hvis bare "J1939" er valgt som standard CAN-format, vises ingen trykk ved dekkrelaterte feilkoder.



1	Feilkode	
2	Feilstatus	ACT: aktiv feil MEM: passiv feil
3	Aktivteller	I eksemplet over var feilen aktiv i 2 tenningscykluser (A: 2).
4	Passivteller	I eksemplet over er feilen fremdeles aktiv (M: 0).
5	Feilbeskrivelse	

- Feilkodene, med beskrivelser og tiltak for fjerning, finner du på de neste sidene.
- Aktive feil (status **ACT**) må utbedres. En passiv feil (status **MEM**) er allerede utbedret.
- Aktivtelleren viser hvor mang tenningscykluser en feil allerede har (for aktive feil) eller etter hvor mange tenningscykluser den ble fjernet (for passive feil). Aktivtelleren når maksimalt verdien 255. Dette betyr at når "**A: 255**" vises, er/var feilen aktiv i 255 tenningscykluser.
- Straks en feil har blitt utbedret, settes statusen til **MEM**. Passivtelleren viser hvor mange tenningscykluser det er siden feilen ble utbedret. Etter 40 tenningscykluser (M: 40) slettes passive feil automatisk.

Følgende feilkoder er mulige:

DTC	Beskrivelse	Utbedring
90##	IKKE SIGNAL Det mottas ingen dekk-sensordata.	Dårlig mottak. » Monteringsposisjon og innstilling hos CCU og/eller ekstra mottaker kontrolleres.
91##*	HJUL BLOKKERT	» Kontroller om hjulet kan dreies fritt.
92##	Svakt batteri i dekk-soren.	» Skift TTM.
13##	LAVT TRYKK Første varseltrinn nådd.	» Øk dekktrykket til anbefalt verdi.
14##	SVÆRT LAVT TRYKK Andre varseltrinn nådd.	» Kontroller dekkene med tanke på skader. » Hvis dekket er uskadet, må lufttrykket økes til anbefalt verdi.
15##	TRYKKTAP Raskt trykktap.	» Kontroller at dekk, ventil og felg er tett.
16##	TEMPERATUR Dekksensoren har registrert kritisk temperatur.	Dekksensoren har vært utsatt for en høy temperatur » Kontroller funksjonen til dekk og bremses.
1A##	TRYKK VARIERER registrert i forhold til tvillingdekk.	» Øk dekktrykket til anbefalt verdi.
97##	SENSOR DEFEKT Dekksensoren har er defekt.	» Skift dekkensoren.

DTC	Beskrivelse	Utbedring
18##	Dekksensoren kobler ut på grunn av maks. temperatur.	Dekksensoren har vært utsatt for en høy temperatur » Kontroller funksjonen til dekk og bremses.
19##	KONTROLLER SENSOR Dekksensoren er montert feil.	» Demonter dekket. Skift dekkføleren.
1D##	KONTROLLER SENSOR Dekksensoren er løs inne i dekket.	» Demonter dekket. Skift dekkføleren.

* Denne feilmeldingen er valgfri og ikke tilgjengelig i alle versjoner av systemet.

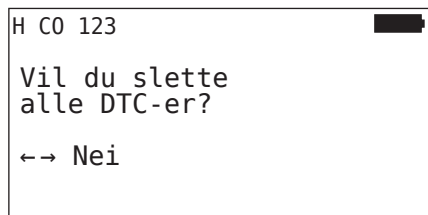
	HENVISNING
	► ## er en plassholder for hex-koden som angir dekkposisjonen. Posisjonen er avhengig av konfigurasjonen som er valgt.

6.8.1.3 Slett alle feilkoder (DTC)

Under menypunktet **"Vil du slette alle DTC-er"** kan du slette feilmeldingene for alle komponenter.

Diagnose - DTC (feilkode) - Slett alle DTC-er

På skjermen vises følgende melding:



H C0 123

Vil du slette
alle DTC-er?

↔ Nei

- ◆ Velg **"Ja"** med piltastene ← →.
- ◆ Trykk på ENTER-tasten  for å slette feilmeldingene for alle komponenter.

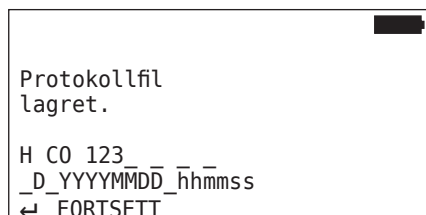
Til slutt vises meldingen **"DTC-er slettet"** eller **"DTC-er ikke fullstendig slettet"**. I det siste tilfellet må slettingen gjentas.

6.8.1.4 Lagre feilkoder (DTC)

Med dette menypunktet kan feilmeldingene lagres.

Diagnose - DTC (feilkode) - Lagre feilkoder

På skjermen vises følgende melding:



En protokollfil ble generert og lagret på SD-minnekortet.

	HENVISNING
	► Dersom det ikke foreligger feilkoder, vises meldingen "Ingen feilkode funnet!". ► Lagring av DTC-er er kun mulig med SD-minnekortet satt inn. Se også kapitlet „7.4 Protokollfiler“ på side 146.

6.8.2 Programvareoppdateringer

Diagnose - Programvareoppdat.

	HENVISNING
	▶ Komponenten CSW (koblingsmodul) står bare til disposisjon ved et system for tilhenger. ▶ Komponenten DSP (display) står bare til disposisjon ved et system for lastebil/buss. ▶ Før programvareoppdateringen starter, kontrolleres batteriets lade nivå. Hvis det ikke er tilstrekkelig, vises meldingen "Svakt batteri! Lad HHT og prøv på nytt." Lad den håndholdte avleseren som beskrevet i kapitlet „5.2 Lade håndholdt avleser“ på side 30. ▶ For å kunne garantere en sikker programvareoppdatering må den håndholdte avleseren ikke slås av eller prosessen ikke avbrytes under dataoverføringen. Det er fare for at komponenten som skal oppdateres (CCU, DSP, CSW) er permanent skadet.

For følgende komponenter kan programvaren oppdateres:

- CCU (styreenhet)
- CSW (koblingsmodul)
- DSP (display)

6.8.2.1 Tilgjengelig programvare på den håndholdte avleseren

For å kontrollere den aktuelle komponentprogramvaren på avleseren kan menypunktet åpnes i offline-modus (ingen forbindelse til systemet).

Kun versjonene som er lagret på den håndholdte avleseren for de enkelte komponentene, vises.

Tilgj. programv.:	■■■■
CCU:	--
NY VERSJON: 1.09	
DSP:	--
NY VERSJON: 3.00	
CSW:	--
NY VERSJON: 10	
INGEN CAN-FORBINDELSE.	

6.8.2.2 Lastebil/buss, forbundet eller Mine / havn

For å oppdatere programvaren ved "lastebil/buss", "forbundet" eller "Mine / havn" går du fram på følgende måte:

- ◆ Koble til den håndholdte avleseren via diagnosekabelen med den ledige stikkontakten for displayet eller via diagnosekoblingen for kabel K eller L.
- ◆ Slå på tenningen.

Dersom en mer aktuell versjon av programvaren er tilgjengelig på den håndholdt verktøy, vil dette bli vist med følgende melding:

```

Programvareoppdat.
CCU:                VER: 1.07
NY VERSJON: 1.09
DSP:                VER: 2.24
NY VERSJON: 3.00
CSW:                --
TRYKK ↵ FOR AA OPPDATERE
    
```

En programvareoppdatering er ikke mulig i CAN-bussomgivelser med 500 KBaud. Den håndholdte avleseren viser meldingen **"Støttes ikke ved 500 KBaud."**

Forbind CCU med 250 KBaud og oppdater til slutt programvaren.

i	HENVISNING
	► Under oppdateringen av programvaren til CCU kan visningen "SYSTEMFEIL" dukke opp på displayet. Denne visningen forsvinner når CCU er oppdatert.

- ◆ Med ENTER-tasten  kan du starte overføringen av programvaren for CCU.

```

Programvareoppdat.
CCU:                VER: 1.09
OPPDATERT
DSP:                VER: 2.24
NY VERSJON: 3.00
CSW:                --
TRYKK ↵ FOR AA OPPDATERE
    
```

- ◆ Med ENTER-tasten  kan du starte overføringen av programvare for displayet.

Når programvarekomponentene er oppdatert, vises følgende melding:

```

Programvareoppdat.
CCU:                VER: 1.09
OPPDATERT
DSP:                VER: 3.00
OPPDATERT
CSW:                --
                    --
    
```

	HENVISNING
	▶ Det vises ingen versjoner av programvaren for CSW, ettersom CCU for lastebil/buss ikke inneholder CSW. ▶ Hvis meldingen „HHT ER IKKE AKTUELL“ vises, må programvaren i den håndholdte avleseren oppdateres. Se kapitlet „8.1 Oppdater programvaren for den håndholdte avleseren“ på side 148. ▶ Dersom oppdateringen av CCU mislykkes, går den lagrede kjøretøykonfigurasjonen tapt. Etter ny, vellykket programvareoppdatering, må kjøretøykonfigurasjonen gjenstas. Se kapitlet „6.5.2 Ny installasjon“ på side 65.

	HENVISNING
	▶ Med ESC-tasten (ESC) kommer du tilbake til diagnosemenyen fra programvareoppdateringssiden.

6.8.2.3 Tilhenger

For å oppdatere programvaren ved tilhenger går du fram på følgende måte:

- ◆ Løsne pluggforbindelsene mellom trykkindikator og kabel på tilhengeren.
- ◆ Den håndholdt verktøy kobles til kabel på tilhengeren gjennom diagnose kabelen.
- ◆ Slå på tenningen.

	HENVISNING
	► Hvis tilhengeren ikke har strøm under installasjonen, forsynes CCU for tilhengeren med strøm via den håndholdte avleseren.

Dersom en mer aktuell versjon av programvaren er tilgjengelig på den håndholdt verktøy, vil dette bli vist med følgende melding:

```

Programvareoppdat.
CCU:                VER: 1.07
NY VERSJON: 1.09
DSP:                --
                    --
CSW:                VER: 08
NY VERSJON: 10
TRYKK ↵ FOR AA OPPDATERE
    
```

- ◆ Med ENTER-tasten  kan du starte overføringen av programvaren for CCU.

```

Programvareoppdat.
CCU:                VER: 1.09
OPPDATERT
DSP:                --
                    --
CSW:                VER: 08
NY VERSJON: 10
TRYKK ↵ FOR AA OPPDATERE
    
```

- ◆ Med ENTER-tasten  kan du starte overføringen av programvare for CSW (koblingsmodul).

Når programvarekomponentene er oppdatert, vises følgende melding:

Programvareoppdat .	
CCU:	VER: 1.09
OPPDATERT	
DSP:	--
	--
CSW:	VER: 10
OPPDATERT	

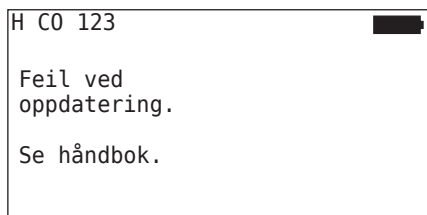
- ◆ Etter vellykket oppdatering av CCU for tilhengeren må du koble fra avleseren og gjenopprette pluggforbindelsen til trykkkontrollvisningen.

	HENVISNING
	► Det vises ingen versjoner av programvaren for DSP, ettersom tilhengerens konfigurasjon ikke inneholder noe displayet. ► Hvis meldingen „HHT ER IKKE AKTUELL“ vises, må programvaren i den håndholdte avleseren oppdateres. Se kapitlet „8.1 Oppdater programvaren for den håndholdte avleseren“ på side 148. ► Dersom oppdateringen av CCU mislykkes, går den lagrede kjøretøykonfigurasjonen tapt. Etter ny, vellykket programvareoppdatering, må kjøretøykonfigurasjonen gjenstas. Se kapitlet „6.5.2 Ny installasjon“ på side 65.

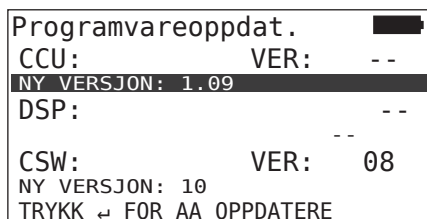
	HENVISNING
	► Med ESC-tasten (ESC) kommer du tilbake til diagnosemenyen fra programvareoppdateringssiden.

6.8.2.4 Feil under programvareoppdateringen

Hvis programvareoppdateringen mislykkes, genereres det en advarsel.



Det aktuelle versjonsnummeret kan ikke leses av og dette vises på følgende måte.



I slike tilfeller:

- ◆ Gjenta programvareoppdateringen.

Hvis feilen oppstår på nytt:

- ◆ Skift komponenter.

6.8.3 CAN-sjekk

Menyen "**CAN-sjekk**" brukes til kontroll av CAN-bus-forbindelsen mellom systemet og kjøretøyets egen CAN.

Den håndholdte avleseren støtter overføringshastighetene 250 kbit/s og 500 kbit/s. Ved tilkoblet CAN-bus tester og velger den håndholdte avleseren automatisk aktuell overføringshastighet. Når CAN-bussen er koblet til, vil den håndholdte avleseren kontrollere og velge den aktuelle overføringshastigheten automatisk.

	HENVISNING
	► Hvis den håndholdte avleseren ikke er koblet til CAN-bussen på riktig måte eller den er ødelagt, vises feilmeldingen „Kontroller CAN-bus-forbindelsen“. I slike tilfeller må kablingen av systemet kontrolleres.

6.8.3.1 Basismodus

Hvis systemet og den håndholdte avleseren er forbundet med kjøretøyets CAN-bus på riktig måte, vises meldingen "**Tilkoblet**".

- I slike tilfeller er både systemet og kjøretøyets egen CAN-bus korrekt tilkoblet.

Hvis systemet og den håndholdte avleseren ikke er forbundet med kjøretøyets CAN-bus på riktig måte, vises meldingen "**Ikke tilkoblet**".

- I slike tilfeller er systemet koblet til den håndholdte avleseren på riktig måte, men det foreligger likevel ingen forbindelse til kjøretøyets egen CAN-bus.
- ◆ Ønsket CAN-bus-forbindelse til kjøretøy-CAN må kontrolleres.

6.8.3.2 Ekspertmodus



HENVISNING

Ekspertmodus anbefales bare for utdannede eksperter.

I ekspertmodus vises alle adresser til styreenhetene som er forbundet med CAN-bussen.

Eksempel: 0x33 - CCU for systemet

7 SD-minnekort

7.1 Generelle henvisninger for SD-minnekortet

	HENVISNING
	▶ Uten SD-minnekortet har den håndholdte avleseren kun det "engelske menyspråket". ▶ Uten SD-minnekortet kan det ikke foretas språkinnstillinger! ▶ Lagring av feilkoder og protokollfiler er ikke mulig uten SD-minnekort. ▶ Hvis SD-minnekortet er koblet til PC-en og brukeren har endret noe på SD-minnekortet via PC-en, må den håndholdte avleseren slås av og på slik at endringene trer i kraft.

7.2 Håndtering av filer på SD-minnekortet

Tilgangen til SD-minnekortet skjer via en USB-forbindelse til PC-en, se kapitlet „**8.2 Tilkobling til PC**“ på side 149.

- Katalogstruktur og -benevnelse må ikke endres.
- Det er ikke tillatt å endre innholdet i filene samt filnavnene.
- Det må ikke slettes filer på minnekortet!
"Protokollfilene" i katalogen "REPORT" (Protokollfil) er et unntak, disse kan kopieres og slettes.



ADVARSEL

Systemsvikt på grunn av feil omgang med filer på SD-minnekortet!

Ignorering av spesifikasjonene for "Omgang med filer på SD-minnekortet" kan:

- føre til totalsvikt i den håndholdte avleseren.
- føre til funksjonsfeil eller totalsvikt i systemet.
- Gjør protokollfiler ubrukelige for viderebehandling.

► Følg instruksjonene for "Omgang med filer på SD-minnekortet" for å unngå materielle skader.

7.3 Katalogstruktur

SD-MINNEKORT

CONFIG
LANGUAGE
REPORT
TEMP
UPDATE

7.4 Protokollfiler

Protokollfilene som ble opprettet under arbeidet med den håndholdte avleseren, er lagret i Katalogen **"REPORT"** på SD-minnekortet, se kap. „7.3 Katalogstruktur“.

For identifisering av de enkelte protokollfilene har hver fil fått entydige navn automatisk. Disse er satt sammen av følgende data:

FILNAVN				
Bilens navn	Kjennings- bokstav for utført meny- funksjon	Dato	Tid	Kjennings- bokstav for underfunks- jonene i installasjo- nen
		(Serienr.)*	(Løpende nr.)*	(Valgfritt)
Maks. 19 tegn	T = Testkjø- ring D = Feilkode (DTC) I = Installasjon V = Kontr. alle dekk	ÅÅÅÅMMDD	ttmmss	IN = Ny instal- lasjon eller
		(XXXXXX)*	(ZZZZ)*	Fortsett install. MP = Endre para- metere MS = Endre sensor-ID-er SU = Programva- reoppdatt.

* Serienr. og løpenr. vises bare hvis bruk av Dato/tid ble deaktivert i menyen Innstillinger - Apparatinnstilling - Bruk dato.

	HENVISNING
	► Bruk av dato og klokkeslett i hovedmenyen, kan aktiveres under Innstillinger - Apparatinnstilling - Bruk dato. I slike tilfeller: – brukes dato og klokkeslett i filnavnet i stedet for den fortløpende telleren. – lagres dato og klokkeslett i protokollfilene.

Protokollfilene kan overføres til PC-en (se kap. „**8.2 Tilkobling til PC**“ på **side 149**) og slettes ved behov.

	HENVISNING
	► Uten SD-minnekortet er det ikke mulig å lagre protokollfiler! Det vises en feilmelding. For utbedring: » Forsikre deg om at SD-minnekortet er satt inn riktig i apparatet. Se kapitlet „5.3 Skift minnekort“ på side 32. » Kontroller tilgangen til SD-minnekortet med „Diagnose/Tilkobling til PC“. Se kapitlet „8.2 Tilkobling til PC“ på side 149.

	HENVISNING
	► Det tilbys et programvareprogram for evaluering av protokollfiler (se www.contipressurecheck.com/hht).

8 Vedlikehold

8.1 Oppdater programvaren for den håndholdte avleseren

For å oppdatere programvaren i den håndholdte avleseren må du følge instruksjonene på hjemmesiden:

www.contipressurecheck.com/hht

	HENVISNING
	▶ Menyen har engelsk som grunninnstilling. For å stille inn språk følger du menybanen "SETUP/LANGUAGE" og velger ønsket språk. ▶ Hvis det ikke er satt inn et SD-minnekort i den håndholdte avleseren eller minnekortet ikke er tilgjengelig, står bare "ENGLISH" til disposisjon. ▶ Etter en programvareoppdatering må den håndholdte avleseren konfigureres på nytt etter at ønsket språk er valgt. Se kapitlet „5.5 Konfigurer håndholdt avleser“ på side 35. ▶ Tidligere lagrede kjøretøykonfigurasjoner i hovedmenyen Installasjon, ble overskrevet med fabrikkinnstillingene under programvareoppdateringen, og må fastsettes på nytt.

	HENVISNING
	▶ Kontroller nettsiden regelmessig med tanke på programvareoppdateringer.

8.2 Tilkobling til PC

Dette menypunktet muliggjør konfigurasjon mellom SD-minnekortet og en PC/laptop.

- protokollfilene kan overføres til en PC/laptop.

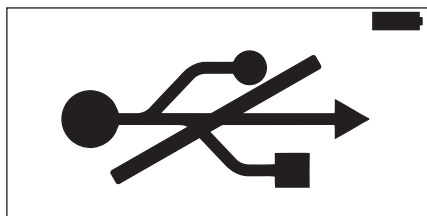
Diagnose - Tilkobling til PC

For kommunikasjon (dataoverføring) med SD-minnekortet, kan SD-minnekortet bli i den håndholdte avleseren. Kommunikasjon med PC-en skjer via USB-kabel.

Gå fram på følgende måte for å bygge opp kommunikasjon:

- ◆ Velg menypunktet **"Diagnose/Tilkobling til PC"** og bekreft med Enter.

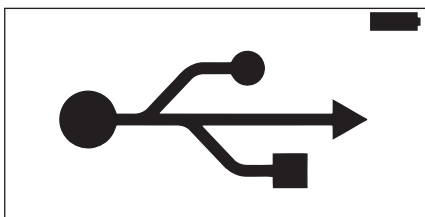
Følgende visning vises:



i	HENVISNING
	Dersom SD-minnekortet mangler eller ikke kan aktiveres, er språkinnstilling ikke mulig. ► Følg menybanen "Diagnosis/Connection to PC" for å koble den håndholdte avleseren til PC-en.

- ◆ Den håndholdte avleseren forbindes med PC-en/laptop-en via USB-kabelen.

Følgende visning vises:



i	HENVISNING
	► Den første gangen kan denne prosedyren ta noe lengre tid, inntil den håndholdt verktøy blir registrert. ► Oppbygging av forbindelse kan også skje i motsatt rekkefølge: Koble først til USB-kabelen og deretter "Diagnose/Tilkobling til PC".

- ◆ Protokollfilene fra katalogen **"REPORT"** (Protokollfil) kan kopieres eller flyttes til PC-en.
- ◆ Etter at dataoverføringen er fullført, logges den håndholdte avleseren av under Windows, og USB-kabelen fjernes.

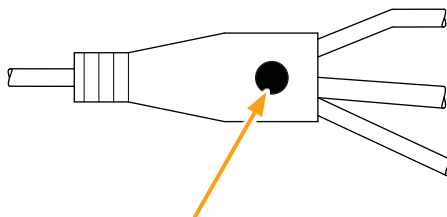
8.3 Skift sikringen i diagnosekabelen

Dersom kommunikasjon med trykkontrollvisningen eller spenningsforsyningen til CCU for tilhengesystemet via diagnosekabelen ikke er mulig, må sikringen i diagnosekabelen skiftes ut.

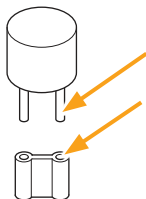
	HENVISNING
	► Bruk kun originalsikringer 315 mA serie 373 TR5 fra firma Wickmann. ► To ekstra sikringer er vedlagt den håndholdt verktøy.

Gå fram på følgende måte for å skifte sikringen i diagnosekabelen:

- ◆ Fjern den gamle sikringen (se pil).



- ◆ Sett inn den nye sikringen forsiktig, pass på pinnenes posisjon.



8.4 Rengjøring

Ved tilsmussing må huset for den håndholdte avleseren rengjøres med en lett fuktet klut som ikke loer. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler.

8.5 Lagring

For lagring gjelder følgende forskrifter:

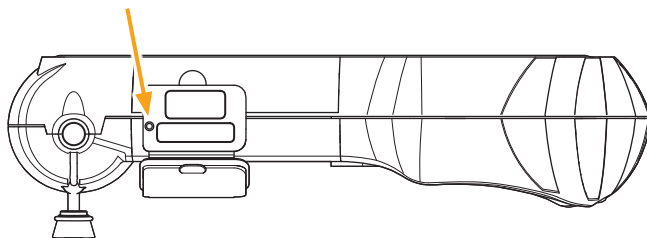
- Lagre tørt. Maksimal relativ luftfuktighet: 80 %, ikke-kondenserende.
- Beskytt mot direkte sollys. Lagertemperatur -20 ... +25 °C/-4...77 °F må overholdes.

i	HENVISNING
	► Den håndholdt verktøy skal etter bruk lagres i transportkofferten som følger med.

9 Utbedring av feil

9.1 Gjennomfør nullstilling

Dersom den håndholdte avleseren ikke lenger reagerer selv om batteriet er ladet, må avleseren tilbakestilles. For å tilbakestille avleseren må du trykke inn tilbakestillingsknappen ved siden av tilkoblingskontakten med en kulepenn eller en utbøyd binders.



10 Kassering

10.1 Elektro-/elektronikkomponenter

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Den håndholdt verktøy inneholder et litiumbatteri som er fast montert i kabinettet og ikke kan tas ut. Når levetiden er over, må apparatet kasseres i samsvar med gjeldende lokale, regionale og nasjonale lover og forskrifter. Apparatet kan leveres inn på oppsamlingssteder for elektrisk og elektronisk avfall eller returneres til systemforhandleren. Det kan også sendes til et oppsamlingssted.

Adresse til det sentrale oppsamlingsstedet:

Continental Trading GmbH

„Abteilung Entsorgung“

VDO-Straße 1,

Gebäude B14,

64832 Babenhausen

Tyskland

11 EUsamsvarserklæring

Den komplette, originale samsvarserklæringen inkludert serienummeret på apparatet ditt, er inkludert i leveringen.

Du finner en versjon uten serienummer på

www.contipressurecheck.com/hht.

12 Typegodkjenning

12.1 Oversikt

En oversikt over eksisterende typegodkjenninger finner du i det aktuelle vedlegget over eksisterende typegodkjenninger finner du i det aktuelle vedlegget (Hand-Held Tool Homologation Overview Art.Nr. 17340490000).

I tillegg kan du finne den på

www.contipressurecheck.com/hht/homologation.

12.2 Canada

- Canada, Industry Canada (IC) Notices
“This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference,
and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.”
- Canada, avis d'Industry Canada (IC)
“Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage,
et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.”

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 plus the RES-GEN, 003 (2010-12) and RSS210, issue 8 (2010-12).

13 Indeks

A

Advarsler.....	10
Ansvarsbegrensning.....	7

B

Betjening	
Håndtering av apparatet.....	38
Les av sensor.....	39
Programmer sensor.....	40

E

Endre installasjon.....	110
-------------------------	-----

F

Forkortelser.....	8
Funksjonsbeskrivelse.....	19

K

Kassering.....	153
Kundeservice.....	11
Oppdateringer.....	11
Oppretting av feil.....	11
Reparasjoner.....	11

L

Ladenivå.....	31
Lagring.....	152
Leveringsomfang.....	29

M

Menyer	
Dekksensor.....	47
Aktiver sensoren.....	60
Kontroller sensor.....	57
Status fjern LØS.....	52

Diagnose

Feilkoder.....	118
Programvareoppdateringer.....	135
Installasjon	
Fortsett install.....	93
Modifisering	
Endre parametere.....	113
Endre sensor-ID-er.....	115
Kontroller install.....	112
Menystruktur.....	23

O

Oppdater programvaren for den håndholdte avleseren.....	148
Oppstart.....	29
Lad apparatet.....	30
Oppstilling av apparatet.....	35
Slå apparatet på/av.....	34

P

Produsentens adresse.....	10
Protokollfiler.....	146

R

Rengjøring.....	152
-----------------	-----

S

Samsvarserklæring.....	153
SD-minnekort	
Skift kort.....	32
Sikkerhet.....	12
Skift sikringen i diagnosekabelen.....	151
Symboler.....	9

T

Tekniske data.....	17
Tilbakestilling	152
Tilkobling til PC.....	149
Typegodkjenning.....	154
Typeskilt	27

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Str. 9

30165 Hannover

Tyskland

www.contipressurecheck.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com